

Correo

Número 101
Julio-Diciembre 2008

BIBLIOTECARIO

Boletín Informativo de la Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria

IV Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas



IV Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas

Los días 24, 25 y 26 de septiembre tuvo lugar en A Coruña el IV Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas organizado por la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas del Ministerio de Cultura a través de la Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria. Esta nueva edición, cuyo lema ha sido BP: Bibliotecas Plurales, reunió alrededor de 600 profesionales de las bibliotecas públicas en torno a tres temas de actualidad: las estructuras de cooperación bibliotecaria; la accesibilidad digital y física en las bibliotecas y la proyección social de la biblioteca pública.

El encuentro fue inaugurado por el Ministro de Cultura, César Antonio Molina acompañado por la Consejera de Cultura de Galicia Ánxela Bugallo, el Alcalde de A Coruña Javier Losada, el Presidente de la Comisión de Cultura de la FEMP Carlos Martínez y el Director General del Libro, Archivos y Bibliotecas Rogelio Blanco. (continúa en página 3)

PRESENTACIÓN DEL LIBRO: LAS BIBLIOTECAS PÚBLICAS EN ESPAÑA: DINÁMICAS 2001-2005

El pasado 22 de septiembre el ministro de Cultura, César Antonio Molina, presidió la presentación del libro Las bibliotecas públicas en España: dinámicas 2001-2005. (página 6)



INAUGURACIÓN DE LA BPE EN CÁCERES

El pasado 10 de noviembre el Ministro de Cultura, César Antonio Molina, inauguró oficialmente la Biblioteca Pública del Estado en Cáceres, cuyo edificio ha sido completamente rehabilitado. (página 10)



74º CONGRESO Y CONSEJO GENERAL DE LA IFLA

Se celebró en Quebec, Canadá, del 10 al 14 de agosto de 2008, bajo el lema **Bibliotecas sin fronteras: navegando hacia el entendimiento global.** (página 30)



Dirección

M^a Antonia Carrato Mena

Director editorial

Juan Carlos Sánchez Olivares

Consejo editorial

M^a Jesús López Bernaldo de Quirós

M^a Luisa Martínez-Conde Gómez

Joaquín Selgas Gutiérrez

Concha Vilariño Periañez

Redactor jefe

Domingo Arroyo Fernández

Colaboradores

Concha Lois

Isabel M^a García García

M^a Belén Martínez González

Eva Rivera Díaz

Soledad Monforte Moreno

Susana Alegre

Javier Arce Conde

María Isabel Cuadrado Fernández

Pilar Díez Ayuela

Ana Isabel González Sáez

Pablo Rodríguez

El *Correo Bibliotecario* no se identifica necesariamente con las opiniones y afirmaciones contenidas en los artículos, siendo sus autores los únicos responsables.

Plaza del Rey, 1
28004 Madrid
Tél. 91 701 72 65
www.correobibliotecario.com
correo.bibliotecario@mcu.es



MINISTERIO DE CULTURA

Edita:

© SECRETARÍA GENERAL TÉCNICA

Subdirección General

de Publicaciones, Información y Documentación

N.I.P.O.: 551-08-018-8

ISSN: 1136-2111

Depósito Legal: M-2.847-1996

S Sumario

3 Amplio alcance

IV Congreso de Bibliotecas Públicas

Acuerdo entre las instituciones culturales y los titulares de derechos de obras huérfanas.

Las bibliotecas públicas en España: dinámicas 2001-2005

Primeros resultados de la convocatoria de ayudas para la creación de recursos digitales.

Concursos para la construcción de nuevas bibliotecas.

Inauguración de la Biblioteca Pública del Estado en Cáceres.

11 Cooperación

Europeana Local.

Las bibliotecas de Navarra utilizan el Generador de Sedes Web.

Avances de las Bibliotecas Virtuales.

PREGUNTE en la base de datos de IFLA sobre servicios de referencia.

Curso para participantes de PREGUNTE.

5º Encuentro NAPLE.

Consejo y Conferencia de EBLIDA.

Formación para profesionales de bibliotecas en Iberoamérica durante 2008.

Curso y estancias profesionales en España de bibliotecarios iberoamericanos en 2008.

Nuevos boletines de Secciones IFLA.

Convocatoria de presentaciones para el 75º Congreso anual de IFLA.

26 En particular

Biblioteca de CEHOPU.

Repositorio Digital del CSIC.

31 Profesionales

Congreso Mundial de Bibliotecas e Información: 74 Congreso y Consejo General de la IFLA.

Reunión de ePSIplus en Madrid.

Reglamento Bibliotecas de Defensa.

Visita de la sección de referencia y servicios de información de la IFLA.

Jornada "Depósitos digitales y acceso abierto en bibliotecas universitarias," organizadas por ANABAD y la Biblioteca de la Universidad de Murcia.

Avances hacia las directrices comunes para la digitalización.

Mesa redonda en LIBER 2008.

150 aniversario del Cuerpo Facultativo de Archiveros, Bibliotecarios y Arqueólogos.

Novedades en los Servicios del Proceso Técnico de la Biblioteca Nacional.

40 Novedades editoriales

Boletines oficiales (solo en web)

Convocatorias (solo en web)

IV Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas

Fuente: Concha Vilariño Periañez. Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria.



IV Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas

A continuación reseñamos las conclusiones alcanzadas:

Conclusiones IV Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas

1. La cooperación debe tener como base las alianzas que forman las personas, donde el usuario debe ser el principio y el fin de todo proyecto cooperativo, y donde todas las partes implicadas deben salir beneficiadas.

Las bibliotecas públicas deben entender que la cooperación tiene que extenderse a otro tipo de instituciones de ámbitos diferentes pero con objetivos comunes.

2. La cooperación entre los ámbitos culturales, educativos y sociales debe ser estrecha para lograr resultados sólidos.

Para ello hay que establecer los mecanismos adecuados desde las distintas administraciones para potenciar esta cooperación interinstitucional desde el Consejo de Cooperación Bibliotecaria hacia órganos similares pertenecientes a otros campos.

La cooperación es fundamental para hacer frente a la velocidad del cambio tecnológico y, a su vez las tecnologías de la información y la comunicación constituyen el mejor aliado para favorecer el desarrollo de proyectos cooperativos entre distintos ámbitos geográficos. Para ello hay que diseñar proyectos versátiles en su diseño y sostenibles en el futuro.

3. Para que la biblioteca pública sea accesible es necesario adaptar los servicios a la comunidad, entendida ésta en el sentido más amplio, y tener en cuenta la diversidad de usuarios y sus diferentes necesidades de información.

La rentabilidad en las bibliotecas públicas de los servicios para personas con discapacidad residirá en la calidad de los servicios prestados y no únicamente en el número de personas atendidas.

Para lograr esto es importante la labor encomendada por el Consejo de Cooperación Bibliotecaria al Grupo de Trabajo de Multiculturalidad y Accesibilidad consistente en redactar un texto que sirva de base para la redacción de posibles convenios que se puedan firmar entre las administraciones públicas y organizaciones como la ONCE o la CNSE.

4. La biblioteca pública debe ser un espacio que apoye la integración de poblaciones inmigrantes y que al mismo tiempo facilite los vínculos con sus culturas. Para lograr esto la biblioteca debe funcionar como centro de información en colaboración con los servicios sociales.

Para que las bibliotecas públicas sean accesibles, no basta con mejorar las infraestructuras, sino que también es necesario modificar las conductas a través de la formación y la sensibilización de profesionales y usuarios. Por lo que se hace necesario diseñar planes de formación continua que hagan hincapié en el análisis y estudios de estos contenidos.

5. Las bibliotecas públicas deben desempeñar un papel fundamental como agentes que contribuyen a la reducción de la brecha digital y social.

La biblioteca pública debe ser un aliado objetivo, motivado y proactivo que garantice que la información generada con dinero público sea de dominio público.

6. La web social supone un cambio de paradigma en la forma de entender la biblioteca pública, transformando las relaciones entre usuarios y profesionales.

En esta nueva realidad, es necesario que las bibliotecas públicas tengan en cuenta que los usuarios participan de forma activa como creadores y proveedores de contenidos.

Las herramientas de la web social adquieren su valor por la utilización que de ella hacen los usuarios. Su versatilidad permite crear respuestas adaptadas a las necesidades específicas de información de cada uno y otorga voz a quien utiliza el servicio.

La utilización de la web social confiere un carácter especial e importante a la colaboración entre bibliotecarios.

Los procesos innovadores facilitados por las herramientas de la web social en las bibliotecas no dependen tanto de los recursos disponibles como de la creatividad de sus profesionales y usuarios.

7. La biblioteca pública debe proyectarse como un emblema local generador de ciudadanía. Para ello es necesario que invierta en imagen para aumentar su visibilidad en la comunidad en la que se integra.

Los estudios de usuarios deben aportar la información precisa para que el diseño de los servicios bibliotecarios se ajuste a las demandas de los usuarios.

Se propone buscar un mensaje unitario para trasladar a la sociedad la idea de biblioteca pública y darle una continuidad en el tiempo. Para ello es indispensable que las distintas administraciones coordinen las campañas de marketing.

El *marketing* debe crear un vínculo emocional de la biblioteca con el usuario, para ello es necesario fomentar la autoestima de los profesionales de la biblioteca pública desde las administraciones de las que dependen.

Las ponencias, comunicaciones y pósters presentados en el Congreso están accesibles en: http://www.mcu.es/bibliotecas/docs/Cooperacion/CongresoNacionalBP_04.pdf

Acuerdo entre las instituciones culturales y los titulares de derechos de obras huérfanas

Fuente: María Isabel Cuadrado Fernández. Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria.



El pasado 4 de junio, el Grupo de alto nivel sobre bibliotecas digitales (HLEG) celebró su 5.^a reunión en Bruselas. En esta sesión, el HLEG presentó los logros alcanzados hasta ahora en relación a una serie de cuestiones que fueron identificadas como de alta prioridad dentro del ámbito de desarrollo i2010: Digital Libraries Initiative (Iniciativa de la Unión Europea que tiene como fin hacer accesible el patrimonio cultural y científico europeo y preservarlo para generaciones futuras a través de la creación de Europeana, la Biblioteca Digital Europea, cuyo prototipo estará accesible en noviembre de este mismo año).

Entre ellas, destaca la firma de un memorando que marca las directrices a seguir para las

denominadas obras huérfanas y que fue firmada por representantes de bibliotecas, archivos y los titulares de los derechos, en presencia de la comisaria Viviane Reding.

El acuerdo permitirá que las instituciones culturales puedan digitalizar libros, películas y música de autores desconocidos y hacerlas accesibles al ciudadano a través de Internet.

Se denomina obra huérfana a todas aquellas obras (libros, películas, fotografías o música) cuyos titulares de derechos son imposibles de localizar o identificar; por lo que este acuerdo supone un importante paso para que los ciudadanos puedan acceder en línea al patrimonio bibliográfico y audiovisual, puesto que las obras huérfanas representan una parte sustancial de los fondos de las instituciones culturales europeas. Así, la British Library calcula que el 40% de su colección que no está en el dominio público son obras huérfanas.

Las directrices establecidas han sido acordadas por cuatro

grupos de trabajo específicos (libros, audiovisuales, fotografía y música) que han colaborado de manera voluntaria. El memorando contiene una definición de las obras huérfanas, recomendaciones relativas al procedimiento y la metodología que debe aplicarse y una lista de recursos de información. Con ello se pretende convertirlo en una herramienta práctica que ayude a las instituciones culturales a la identificación y localización de los titulares de los derechos.

Las partes interesadas han acordado, además, fomentar y apoyar medidas destinadas a facilitar la utilización lícita de las obras huérfanas así como revisar las directrices de manera periódica.

Más información:

http://ec.europa.eu/information_society/newsroom/cf/item-longdetail.cfm?item_id=4145

http://ec.europa.eu/information_society/activities/digital_libraries/doc/hleg/orphan/mou.pdf

Las bibliotecas públicas en España: dinámicas 2001-2005

Fuente: Juan Carlos Sánchez Olivares. Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria.

El pasado 22 de septiembre el ministro de Cultura, César Antonio Molina, presidió la presentación del libro *Las bibliotecas públicas en España: dinámicas 2001-2005*. Al acto, celebrado en la sede del Ministerio, asistieron Antonio Basanta, vicepresidente ejecutivo de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez, y Juan Moyá, presidente de CEDRO.

La publicación, fruto de la colaboración entre el Ministerio de Cultura y la Fundación Germán Sánchez Ruipérez, analiza y evalúa la situación y grado de desarrollo alcanzado por las bibliotecas públicas españolas con los datos pertenecientes al periodo 2001-2005.

La obra comienza con la exposición de las fuentes utilizadas y el planteamiento metodológico. Los sucesivos capítulos analizan los diferentes aspectos que marcan la actividad de las bibliotecas públicas: el marco normativo, el público objeto de sus servicios, los equipamientos, las colecciones, los recursos humanos y financieros, las estructuras de cooperación, los servicios que prestan y los usuarios y los usos que reciben. La obra se cierra con un apartado de conclusiones, entre las cuales hay que destacar la notable mejora de las bibliotecas públicas españolas, resultado de su progresiva adaptación al entorno tecnológico y a las nuevas demandas y diferentes tipologías de usuarios.



Más información:

Intervención del Ministro

http://www.mcu.es/gabineteprensa/mostrarDetalleGabinetePrensaAction.do?prev_layout=notas&layout=notas&html=14412008nota.txt&language=es

Acceso al documento en pdf

http://www.mcu.es/bibliotecas/docs/Las_Bibliotecas_Publicas_dinamicas.pdf

Primeros resultados de la convocatoria de ayudas para la creación de recursos digitales

Fuente: María Luisa Martínez-Conde. Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria.



El 25 de mayo de 2007 se publicó en el BOE la **Resolución de la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas por la que se convocan ayudas para la creación y transformación de recursos digitales y su difusión y preservación mediante repositorios OAI** que financia, por un total de 1.950.000 euros, proyectos de esta naturaleza.

La resolución, que ha tenido continuidad en 2008 por el mismo importe, obtuvo una excelente acogida y se presentaron más de ochenta proyectos de los que se han subvencionado un total de treinta y dos de bibliotecas regionales, universitarias, de reales academias, fundaciones y ateneos.

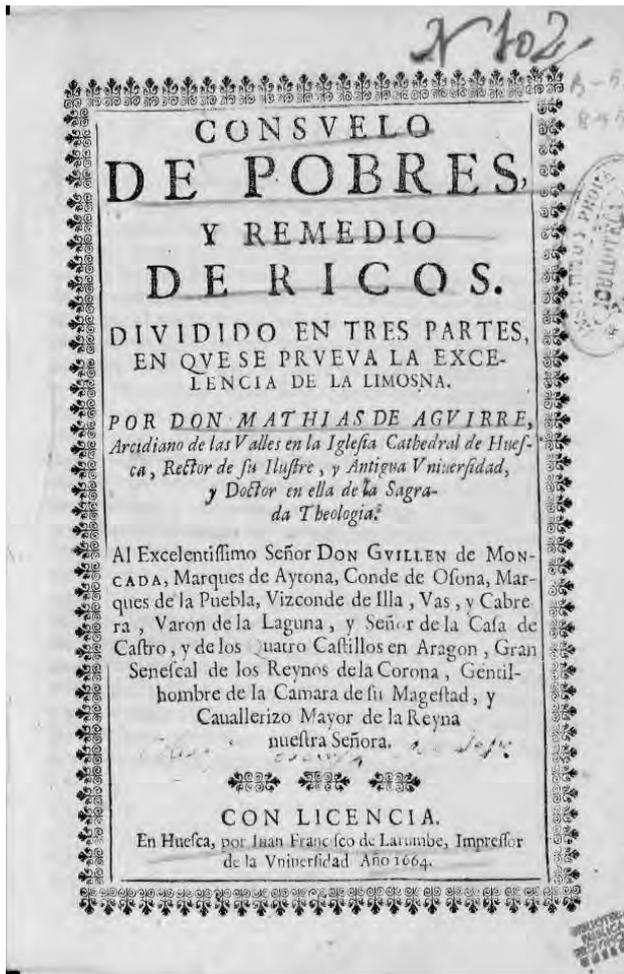
Gracias a esta iniciativa se podrán crear nuevas bibliotecas digitales o virtuales en las Comunidades Autónomas, mejorar estructuras de información a entornos normalizados en el caso de las bibliotecas digitales o virtuales ya existentes, crear repositorios normalizados con sus correspondientes metadatos en instituciones como fundaciones, centros de estudios locales y establecer una importante línea de colaboración para crear o aumentar colecciones digitales en bibliotecas universitarias.

Los resultados serán accesibles de forma abierta a través de diversas herramientas y, en concreto, del **Directorio y recolector de recursos digitales** <http://roai.mcu.es> que permite el acceso a más de 450.000 recursos digitales de todo tipo de bibliotecas.

A principios del mes de junio se han publicado en Internet los dos primeros resultados de esta iniciativa. Se trata de una parte de los manuales escolares conservados en el Instituto de Enseñanza Secundaria del Cardenal Cisneros de Madrid y de la biblioteca virtual del proyecto Lastanosa que presentó el pasado 4 de junio el Instituto de Estudios Altoaragoneses.

El primer proyecto se alojará en la Biblioteca Virtual del Patrimonio Bibliográfico <http://bvpb.mcu.es> que inicia una nueva colección temática, **Bibliotecas escolares históricas**. A los textos del Instituto San Isidro, que suman un total de 22.000 páginas, se irán añadiendo los procedentes de otros institutos históricos, entre ellos, en las próximas semanas, una cantidad similar de páginas procedentes del Instituto San Isidro de Madrid.

En 1845 se crea oficialmente un instituto de bachillerato en cada provincia, a excepción de Madrid, donde se ponen en funcionamiento dos, el Instituto de San Isidro y el Instituto del Cardenal Cisneros. En 1857, la Ley de Instrucción Pública establece la creación de una biblioteca en cada instituto de enseñanza secundaria.



Los libros que se presentan en la Biblioteca Virtual del Patrimonio Bibliográfico son materiales que justifican teorías pedagógicas y prácticas docentes y se han conservado en estas instituciones en los últimos ciento cincuenta años. Constituyen la memoria educativa de muchas generaciones y una valiosa fuentes para la historia de la educación. Por otra parte, la **Biblioteca Virtual Lastanosa**, www.lastanosa.com, permite consultar, imprimir o descargar gratuitamente más de 7.000 páginas de libros y manuscritos del patrimonio histórico oscense. Entre las obras que se pueden consultar, pertenecientes al fondo antiguo de la Biblioteca Pública del Estado en Huesca, al Archivo de la Catedral y a la biblioteca del Instituto de Estudios Altoaragoneses, están la primera historia de Huesca, publicada en 1619, las últimas **Ordinaciones** de la ciudad, estatutos de la Universidad oscense y del Colegio Universitario de Santiago, Ceremoniales de la Catedral de los siglos

XVII y XVIII, fiestas y certámenes poéticos celebrados en la Huesca del siglo XVII o libros impresos en Huesca sobre supersticiones populares o sobre el cielo, el purgatorio y el infierno.

En el mes de septiembre, también como resultado de la citada Resolución, se ha publicado **Iuris Digital**, biblioteca digital de la Real Academia de Jurisprudencia y Legislación que, en su primera fase, permite el acceso a 527 títulos, que suman en total 127.754 páginas, de materia jurídica.

La colección de la Real Academia de Jurisprudencia y Legislación es una colección muy especializada y, hasta su incorporación en el Catálogo Colectivo del Patrimonio Bibliográfico, poco conocida para los investigadores y los ciudadanos en general. Su contenido refleja la historia del derecho en España y la evolución de la enseñanza del mismo, así como la historia de las instituciones y de la administración de justicia.

En **Iuris Digital** podrán consultarse, en esta primera fase, todas las constituciones españolas y muchas de las americanas, así como las principales leyes que conforman el moderno derecho español. Se ha incluido también una colección de folletos de los primeros años del siglo XIX, ejemplares únicos y raros muchos de ellos. Esta nueva biblioteca digital es el inicio de un proyecto más amplio de accesibilidad de las colecciones de la Real Academia de Jurisprudencia y se encuentra en la línea de la actuación genérica de la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas, a través de la Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria, para promover la creación de repositorios y recursos digitales, de forma normalizada, con el objetivo de facilitar el acceso común a las amplias colecciones que conforman el Patrimonio Bibliográfico Español. Para ello, Iuris Digital, de acuerdo con los requisitos de la resolución por la que se convocaban las ayudas, cuenta con un repositorio OAI-PMH que facilita la más amplia accesibilidad y recuperación en la web.

Más información:

<http://bvpb.mcu.es/institutos/es/inicio/inicio.cmd>
www.lastanosa.com

Concursos para la construcción de nuevas bibliotecas

Fuente: Soledad Monforte Moreno. Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria.



Fachada de la Biblioteca Pública del Estado en Santiago

El pasado 16 de abril se publicaron en el Boletín Oficial del Estado los concursos públicos de redacción de proyectos de las bibliotecas públicas del Estado de Alicante, Girona y Segovia. Tanto la biblioteca de Girona, como la de Segovia, serán edificios de nueva planta, que se construirán en sectores de ampliación de ambas ciudades. En el caso de Alicante se trata de una rehabilitación integral del edificio actual, que se halla situado en un enclave

privilegiado, céntrico y con vistas al mar. Estos concursos se han adjudicado por resolución de 1 de agosto a: Francisco Javier García Alcázar, la biblioteca de Alicante (en 401.150 euros); Corea i Morán Arquitectura, S.L., la biblioteca de Gerona (en 664.563 euros), y Cano y Escario Arquitectura, S.L., la biblioteca de Segovia (en 504.190 euros). El plazo previsto para la redacción del proyecto básico y de ejecución es de unos 7 meses y el de ejecución de la obra, de

unos 24 meses, por lo que se puede prever que las 3 bibliotecas estén terminadas en 2011.

El edificio actual de la biblioteca de Alicante requiere una reforma en profundidad, no sólo para modernizar sus servicios públicos y ampliar su superficie con los espacios que antiguamente ocupaba el Archivo Histórico Provincial, sino también para adecuar sus instalaciones a la normativa vigente, tanto en lo referente a seguridad como en la accesibilidad del edi-



Fachada de la Biblioteca Pública del Estado en Cáceres

como en la accesibilidad del edificio, mediante la supresión de barreras arquitectónicas.

Estas bibliotecas, con una superficie media de 6.000 m², darán gran impulso al programa de inversiones en Bibliotecas Públicas del

Estado, y permitirán ampliar notablemente sus servicios en espacios diáfanos y flexibles, dotados de modernos sistemas de acceso al documento y a la información e instalaciones adecuadas a las nuevas tecnologías.

Estos proyectos se unen a los ya iniciados de Burgos, Ciudad Real y Orense, así como a los proyectos en fase de redacción de las nuevas bibliotecas de Badajoz, Ceuta, Córdoba, y Málaga.

Inauguración de la Biblioteca Pública del Estado en Cáceres

Fuente: Soledad Monforte Moreno. Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria.



El Ministro de Cultura, César Antonio Molina, inaugura la Biblioteca Pública del Estado en Cáceres

El pasado 10 de noviembre el Ministro de Cultura, César Antonio Molina, inauguró oficialmente la Biblioteca Pública del Estado en Cáceres, cuyo edificio ha sido completamente

rehabilitado. Las nuevas instalaciones llevan en funcionamiento desde los primeros meses de este año, cuando concluyeron las obras de reforma, realizadas según proyecto del arquitecto Pablo Muñoz González y ejecutadas por la empresa PLACONSA. La rehabilitación del edificio ha durado año y medio y ha supuesto una inversión por parte del Ministerio de Cultura superior a los 3 millones de euros. Se ha renovado también la casi totalidad del equipamiento informático y de mobiliario.

Lo más llamativo de las nuevas instalaciones es la transformación de la fachada y de los espacios interiores, decorados en colores vivos, en los que se sitúan nuevos servicios como la conexión inalámbrica a Internet, el aula de formación y la sala multimedia. Se ha mejorado también la accesibilidad del edificio, para lo cual se han suprimido las barreras arquitectónicas.

EuropeanaLocal

Fuente: María Luisa Martínez-Conde. Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria.



Los días 26 y 27 de junio pasado se celebró en Londres la reunión inicial del proyecto **EuropeanaLocal** (ver *Correo bibliotecario* n. 100, enero-junio de 2008), iniciativa financiada por eContentplus en la que participan 32 instituciones de 26 estados de la Unión Europea, entre ellas la Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria de la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas.

EuropeanaLocal es el nombre que recibe desde ahora el proyecto **EDLocal**. A partir de la reunión celebrada en Frankfurt los días 31 de enero y 1 de febrero pasados, EDL (siglas en inglés de la Biblioteca Digital Europea) pasó a denominarse **Europeana** y, como resultado, se han transformado en el mismo sentido los nombres de todos los proyectos relacionados, entre ellos **EDLocal**, ahora **EuropeanaLocal**, que tiene como objetivo hacer accesibles a través de **Europeana** objetos digitales de instituciones de la memoria (archivos, bibliotecas, museos, instituciones que con-

servan fondos audiovisuales y otras instituciones culturales) de carácter local y regional.

La reunión, en la que participaron representantes de los 26 países, se abrió con la presentación de Ray Hudson, representante de la Comisión Europea, y contó con la intervención de Olaf Janssen (The European Library) que presentó los últimos avances experimentados por *Europeana* y Rob Davies (MDR Partners, UK), coordinador técnico del proyecto. Asimismo, se presentaron cuatro casos de estudio de los países que más han avanzado en términos de agregación de contenidos, generalización de repositorios que soportan el protocolo OAI-PMH y recolección de dichos repositorios, estándares de metadatos y otras áreas críticas en relación con la armonización e interoperabilidad con la infraestructura y los requisitos técnicos de **Europeana**: España (Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria), Noruega (Statens Senter for Arkiv, Bibliotek og Museum), Polonia (Poznan Supercomputing and Networking Center) y Reino Unido (Collections Trust). La información sobre esta reunión se encuentra en la dirección:

<http://www.europeanalocal.eu/en/Events2/Kick-Off-Meeting/Agenda>

EuropeanaLocal es, a nivel europeo, una iniciativa con objetivos análogos a los previstos en las resoluciones de la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas por las que se conceden desde 2007 ayudas para convertir los recursos existentes a la estructura prevista por **Europeana** así como la creación de repositorios basados en la Iniciativa de Archivos Abiertos que promueve igualmente la Unión Europea y, en concreto, el proyecto **EuropeanaLocal**.

Entre los resultados que se esperan del proyecto, se encuentran los siguientes:

1. hacer accesibles a través de **Europeana** los contenidos de los distintos participantes.
2. promover y apoyar el establecimiento en cada uno de los estados miembros y en Noruega de una red de repositorios basados en la Iniciativa de Archivos Abiertos.
3. desarrollar una herramienta que permita la instalación de dichos repositorios mediante la conversión de las bases de datos existentes en repositorios digitales que cumplan el referido protocolo.
4. resolver el problema de la utilización de distintos formatos de metadatos, incluso de carácter local, en especial en los sectores de museos y archivos.
5. promover actividades adicionales a la digitalización (incluyendo OCR a texto completo) a nivel regional y local.



6. llegar, al final del proyecto, a una situación en la que cualquier proveedor de contenidos regional o local pueda añadir sus contenidos sin ninguna dificultad técnica en términos del modelo de negocio de **Europeana**.

7. asegurar la sostenibilidad de la red de repositorios en cada uno de los estados miembros.

En los tres años de duración del proyecto, se espera que los ciudadanos puedan acceder a

través de Internet a 20 millones de objetos digitales de todos los países europeos.

Más información:
www.europeanalocal.eu

Las bibliotecas de Navarra utilizan el generador de Sedes web

Fuente: Pablo Rodríguez Gordo. Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria.



Durante los meses de abril y mayo de 2008, organizado por el Gobierno de Navarra, se celebró en Pamplona un nuevo curso de formación sobre el Generador de Sedes Web que ofrece la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas del Ministerio de Cultura a todas las bibliotecas públicas, independientemente de su titularidad, interesadas en publicar

sus contenidos en Internet. Los participantes reciben una formación eminentemente práctica sobre el manejo del programa y la planificación de la sede, así como consejos para una correcta selección, redacción y maquetación de los contenidos. El paso final de la formación es la inauguración de la página web general de la biblioteca.

En este curso, el segundo que se celebra en esta comunidad, han participado representantes de 19 bibliotecas, que ya han publicado su web en www.bibliotecaspublicas.es. Se trata de las bibliotecas de Ansoaín, Azagra, Barañáin, Berriozar, Cascante, Castejón, Corella, Estella, Lodosa, Mendavia, Noaín, Pamplona – Iturrana, Mendilorri, San Jorge, Yamaguchi, Peralta, Tafalla, Villava y Zizur Mayor. En total, son veintidós las bibliotecas públicas de Navarra accesibles a través de esta dirección.

En el mes de octubre diez bibliotecas han iniciado un curso, también organizado por el Gobierno de Navarra, sobre el módulo infantil y juvenil de esta herramienta, que sirve para crear sedes web adaptadas a ese público. Se trata de las bibliotecas de Alsasua, Barañáin, Burlada, Estella, Pamplona-San Pedro, Pamplona-Yamaguchi, Tafalla, Tudela, Zizur y Civican.

Avances de las Bibliotecas Virtuales

Fuente: María Luisa Martínez-Conde. Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria.



Nueva versión de la Biblioteca Virtual del Patrimonio Bibliográfico

A finales del mes de agosto pasado se publicó una nueva versión de la **Biblioteca Virtual del Patrimonio Bibliográfico** <http://bvpb.mcu.es> (Ver *Correo bibliotecario* n. 94, nov.-dic. de 2007, n. 98, oct. de 2007, n. 100, enero de 2008) proyecto cooperativo del Ministerio de Cultura y las Comunidades Autónomas cuyo objetivo es la difusión, mediante facsímiles digitales, del patrimonio bibliográfico español.

La nueva versión incluye un servicio RSS que permite que los usuarios conozcan inmediatamente los nuevos títulos disponibles en el catálogo o solo los relacionados con una categoría determinada en la que el usuario esté interesado.

Incluye también nuevas funcionalidades de recuperación que permiten agrupar los resultados de una búsqueda por

lengua, materia, siglo de publicación o biblioteca.

Por otra parte, esta nueva versión incorpora dos microsítios que permiten acceder directamente a dos colecciones específicas de la BVPB: Guerra de la Independencia y Bibliotecas escolares históricas.

La primera, iniciada a finales de 2007, con motivo del bicentenario, incluye 220 títulos conservados en su mayoría en la Biblioteca Central Militar y la segunda, 121 títulos sobre todo tipo de materias conservados en los Institutos Cardenal Cisneros y San Isidro de Madrid. A ambas colecciones se irán añadiendo en fases sucesivas materiales procedentes de otras bibliotecas.

Nuevos títulos y colecciones

El 3 de noviembre pasado se han integrado en la Biblioteca Virtual del Patrimonio Bibliográfico <http://bvpb.mcu.es> más de 180.000

páginas de 540 títulos de impresos antiguos, manuscritos, grabados y mapas conservados en la Biblioteca del Real Observatorio de la Armada, en la Biblioteca Pública del Estado en Girona y en la Biblioteca del Archivo Municipal de Murcia.

Como resultado del acuerdo con el Ministerio de Defensa, fruto del que ya se han incorporado en la Biblioteca Virtual del Patrimonio Bibliográfico 207 títulos relacionados en su mayor parte con la Guerra de la Independencia, se han digitalizado 135 obras de la biblioteca del Real Observatorio Astronómico de San Fernando (Cádiz). La creación en 1753 del Real Observatorio, producto de la política ilustrada, fue un hito importante en el desarrollo científico de la España del siglo XVIII. Su biblioteca, con más de 30.000 volúmenes, constituye una de las colecciones científicas más importantes de España. Entre los fondos digitalizados se encuentra una edición de la *Introducción a la astronomía* de Albumasar de 1489, el más antiguo de los libros de la biblioteca del Real Observatorio. Albumasar (Balkh, 787 - Wesit, 886), trabajó como astrólogo en Bagdad en los tiempos de al-Khwarizmi. Escribió unas cincuenta obras de astronomía y astrología, de las que seis son ahora accesibles a través de la BVOB, algunas de ellas de gran influencia en la Europa medieval. Hay también ediciones de Copérnico y Euclides y el *Astronomicum caesareum* de Pedro Apiano (1540), una de las obras maestras de la imprenta y de la astronomía. Representa una exposición ilustrada de la astronomía de Ptolomeo y constituye el traba-

jo astronómico más importante antes de la edición de *De revolutionibus* de Copérnico que también se encuentra entre las obras digitalizadas de la Biblioteca del Real Observatorio de la Armada.

En el caso de la BPE en Gerona se trata de 179 títulos, en total casi 35.000 páginas, de mapas, grabados, manuscritos e incunables y diversas monografías locales de los siglos XIX y XX, entre las que cabe destacar las relacionadas con los Sitios de Gerona (1808-1809) que se suman a la colección de la Guerra de la Independencia, iniciada este año con motivo del bicentenario, que forma parte de esta biblioteca virtual.

La Biblioteca del Archivo Municipal de Murcia ha participado con la incorporación de todos sus fondos de los siglos XVI y XVII y parte de los del siglo XVIII. En total, se han digitalizado 50.325 páginas de 226 títulos entre los que se encuentran *Las Partidas* de 1550 y *Las Crónicas de España* de 1541 de Alfonso X, escritos de Francisco Cascales, Saavedra Fajardo y la

Historia de la Cruz de Caravaca de Juan de Robles. Asimismo, se pueden encontrar 41 libros del siglo XVIII entre los que se encuentran la mayoría de las obras del cardenal Belluga.

La BVPB, que presentó el Ministro de Cultura en septiembre de 2007, incluye más de 3100 títulos, conservados en quince bibliotecas, que suman un total de 932.850 páginas digitalizadas.

Por otra parte, la Biblioteca Virtual de Prensa Histórica <http://prensahistorica.mcu.es> (Ver **Correo bibliotecario** n. 68, julio-agosto 2003, n. 72, febrero 2004, n. 79 nov.-dic. 2004, n. 89 marzo 2006, n. 92 julio-agosto 2006, n. 94, nov.-dic. de 2007, n. 98, oct. de 2007, n. 100, enero de 2008) incluye 68 nuevas cabeceras, que suman un total de de 325.000 páginas, conservadas en el Archivo General de Navarra, Biblioteca General de Navarra, Biblioteca del Ateneu Barcelonès y Biblioteca Pública del Estado en Alicante. La BVPB alcanza la cifra de más de 4.235.000 páginas digitalizadas de 1930 cabeceras conservadas en 48

bibliotecas de 16 Comunidades Autónomas.

Toda la información estadística de estas bibliotecas puede consultarse, respectivamente, en <http://bvpb.mcu.es/es/consulta/estadistica.cmd> y <http://prensahistorica.mcu.es/es/consulta/estadistica.cmd>

Además, ambas bibliotecas pueden consultarse también mediante sus servidores SRU. Asimismo, al disponer de repositorios OAI-PMH son proveedoras de datos de la Iniciativa de Archivos Abiertos www.openarchives.org lo que permite que puedan ser recolectadas por las bases de datos más importantes a nivel internacional como OAIster www.oaister.org así como la mayor visibilidad en Internet de las colecciones mediante el establecimiento de los correspondientes *sitemaps* con los buscadores más utilizados como Google o Yahoo.

La BVPB y la BVPH contribuirán al proyecto **Europeana** www.europeana.eu, promovido por la Unión Europea, de crear una base de datos con los patrimonios bibliográficos de todos los estados miembros, entre los



que podrán incorporarse, por cumplir los requisitos técnicos, y por la calidad de los materiales bibliográficos que componen el patrimonio bibliográfico español, los resultados tanto de esta Biblioteca Virtual del Patrimonio Bibliográfico como del proyecto análogo Biblioteca Virtual de Prensa Histórica <http://prensahistorica.mcu.es>. Así, la base de datos **Europeana** permitirá el acceso al patrimonio bibliográfico español a través de proyectos como este, de forma similar a otros países europeos.

Por último, esta biblioteca virtual forma parte de un conjunto de iniciativas de desarrollo de colecciones digitales promovidas por la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas, a través de la Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria, que permitirá la creación de bases de datos semejantes en las Comunidades Autónomas o en instituciones culturales importantes (algunas ya están disponibles mediante este procedimiento) permitiendo así,

mediante el uso de las tecnologías de la información y la comunicación, que el patrimonio bibliográfico español esté más accesible para los ciudadanos y pueda difundirse internacionalmente y, muy en particular, mediante las iniciativas europeas.

Más información:
<http://bvpb.mcu.es>
<http://prensahistorica.mcu.es>

PREGUNTE en la base de datos de IFLA sobre servicios de referencia

Fuente: María Isabel Cuadrado Fernández. Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria.

La Sección de Referencia de IFLA ha comunicado en una reunión del último Congreso (74th IFLA General Conference and Council. Québec, Canadá. 10-14 agosto 2008) que el servicio de referencia virtual en línea *Pregunte: las bibliotecas responden*, ha sido incluido en la base de datos de servicios cooperativos de referencia virtual que ha elaborado la Sección y que se puede consultar en la siguiente dirección: <http://vip.db.dk:80/iflavirtualref/>.

La secretaria, Bodil Wöhnert, transmitió el interés por el servicio por parte de la Sección y felicitó a todos los profesionales que lo hacen efectivo, resaltando la eficacia de su funcionamiento.

> Si tens una pregunta, ja tens resposta

> 24 hores en 365 dies de l'any
 > Preguntes sobre qualsevol tema
 > En 72 hores rebra la resposta

www.pregunte.es

Pregunte:
 les Biblioteques Responen

Curso para participantes de PREGUNTE

Fuente: Eva Rivera Díaz. Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria.



Pregunte: las Bibliotecas Responden

La Biblioteca Regional de Madrid Joaquín Leguina ha sido la sede del curso sobre **Fuentes de información** que se ha celebrado del 5 al 7 de noviembre, organizado por la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas, a través de la Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria, y en el que han participado 28 bibliotecarios de 15 Comunidades Autónomas.

El objetivo del curso es contribuir a la formación de los profesionales de las bibliotecas públicas responsables del servicio de información por Internet **Pregunte: las bibliotecas responden** atendido de forma cooperativa por 43 bibliotecas de todas las Comunidades Autónomas y coordinado por la Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria (Ver **Correo bibliotecario**, n. 43, junio de 2000, n. 98, oct. de 2007 y n. 100 enero-junio de 2008). Con ese objetivo, la SGCB y las Comunidades Autónomas ofrecen todos los años un curso sobre distintos temas relacionados con el servicio a los participantes desde su puesta en marcha en junio de 2000.

El curso ha sido impartido por Teresa Reyna (Servicio de Referencia de la Biblioteca Regional de Madrid), Matilde Martín (Servicio de Referencia de la Biblioteca Regional de

Madrid) y Amparo Pascual-Salcedo (Centro de Documentación Estadística de la Universidad Autónoma de Madrid) y se centró en las obras de referencia general, fuentes de información estadística, jurídica, sobre la Unión Europea y fuentes y difusión de la información local, tanto en bases de datos como en Internet. También se presentaron las bases de datos de conocimiento y salud de Océano Digital suscritas por el Ministerio de Cultura como recurso de apoyo para los profesionales de las bibliotecas participantes.

La documentación del curso está disponible en la web del servicio:

<http://www.pregunte.es/manuales.jsp>



5º Encuentro NAPLE

Fuente: Susana Alegre Landáburu. Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria.

Los pasados días 9 y 10 de octubre se celebró en Vilna, Lituania, el 5º Encuentro del Foro de NAPLE, organizado por el Ministerio de Cultura lituano.

Las presentaciones están disponibles en este enlace: <http://www.naple.info/Vilnius/index.htm>

Durante la asamblea del Foro de NAPLE, la Subdirectora General de Coordinación

Bibliotecaria fue elegida presidenta de la Junta directiva, por lo que por primera vez, España preside el Foro de NAPLE. Asimismo, se aprobó que Ramune Petuchovaitė, de Lituania, pasara a formar parte de la Junta, por lo que esta queda compuesta por: Jan Braeckman, de Bélgica; Jens Thorhauge, de Dinamarca, Breda Karun, de Eslovenia, Barbro Wigell-Ryynänen, de Finlandia,

Norma McDermott, de Irlanda y Ramune Petuchovaité, de Lituania. Las actas de la asamblea pueden consultarse en el siguiente enlace: <http://www.naple.info/info/info/minutes101008.pdf>

Durante el Encuentro, se celebró una sesión conjunta con vistas a la cooperación con EBLIDA y EUCLID y se acordó la celebración de una conferencia conjunta entre EBLIDA y NAPLE

el próximo mes de mayo en Viena.

Asimismo, ya está disponible el último número del boletín del Foro de NAPLE. En el 4º Encuentro del Foro de NAPLE, celebrado en Madrid en septiembre de 2007, se acordó que España fuera la encargada de editar el boletín durante dos años. Este nuevo número, dedicado a la alfabetización infor-

macional, así como el anterior, cuyo tema era la accesibilidad, pueden consultarse en el apartado dedicado a NAPLE de la página web del Ministerio de Cultura: <http://www.mcu.es/bibliotecas/CE/Cooperacion/Asociaciones.html>

Consejo y Conferencia de EBLIDA

Fuente: Susana Alegre Landáburu. Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria.



Biblioteca Pública de Amsterdam

El Consejo de EBLIDA se reunió en La Haya y Amsterdam el 8 y 9 de mayo de 2008. Este año, la reunión del Consejo se vio complementada con la Conferencia conjunta entre EBLIDA, FOBID (Dutch Library Umbrella) y VOB (Dutch Library Association), celebrada el día 9. La Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria, miembro asociado de EBLIDA, participó en ambos encuentros.

El día 8 de mayo se celebró la 16ª Reunión anual del

Consejo de EBLIDA en el Palacio de la Paz de La Haya. Durante la reunión se presentó el proyecto de creación de un **Knowledge and Information Center (KIC)**, centro de información y conocimiento para recopilar, mediar y difundir información sobre el sector de las bibliotecas, información y documentación en Europa. Asimismo, se presentaron informes de los grupos de trabajo existentes actualmente en EBLIDA:

- Expert Group on Information Law (EGIL)
- Joint Expert Group on Digitisation and Online Access (JEGDO)
- Expert Group on Culture and Information Society
- Expert Group on Education and Lifelong Learning
- Expert Group on Professional LIS Education

Todos los documentos que se discutieron en la reunión pueden consultarse en: <http://www.eblida.org/index.php?page=the-hague-agenda>

El día 9 de mayo, EBLIDA, FOBID Y VOB celebraron una conferencia conjunta bajo el lema "Advocacy and libraries" en la recientemente inaugurada Biblioteca Pública de Amsterdam. Las presentaciones y el programa están disponibles en: <http://www.eblida.org/index.php?page=draft-programme>

Formación para profesionales de bibliotecas en Iberoamérica durante 2008

Fuente: M^º Belén Martínez González. Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria.



Durante el primer semestre de 2008 el Ministerio de Cultura, a través de la Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria (SGCB), organizó dos cursos dirigidos a profesionales de bibliotecas públicas iberoamericanas, dentro de las actividades de formación que lleva a cabo desde 1999 en el marco del Foro Iberoamericano de Responsables Nacionales de Bibliotecas Públicas (FIRBIP). A estas actividades, como se informará más adelante, se une el curso celebrado en Uruguay.

Los dos primeros cursos celebrados con el apoyo de la Agencia Española de la Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID), a través del Programa de Capacitación para el Desarrollo en el sector Cultural ACERCA, en dos de sus Centros Culturales en el exterior, responden a la programación

de actividades formativas no regladas que anualmente organiza la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas, a través de la Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria, dentro de los acuerdos adoptados en el **V Encuentro Iberoamericano de Responsables Nacionales de Bibliotecas Públicas** celebrado en Cartagena de Indias en septiembre de 2006.

El curso, titulado **Recursos para la gestión y evaluación de Bibliotecas Públicas**, se llevó a cabo en primer lugar en el Centro Cultural de España en Asunción (Paraguay), del 7 al 11 de abril. Participaron un total de 24 profesionales de Argentina, Brasil, Chile, Colombia, Ecuador, Paraguay, Perú, Uruguay y Venezuela.

Con un enfoque eminentemente práctico, el curso se estructuró en dos bloques. El

primero, centrado en los **Recursos para la gestión: modelos, formas de financiación y cooperación, convenios con el sector privado y otras instituciones**, fue impartido por Lucila Martínez, Consultora de Desarrollo Socioambiental en el **Instituto de Lógica, Filosofía e Teoría da Ciência, de Cosmópolis en Brasil**, y con una larga experiencia en la puesta en marcha de proyectos bibliotecarios y de promoción de la lectura, entre otras etapas, como Jefe de División de Bibliotecas Públicas del Instituto Colombiano de Cultura, Bogotá – COLCULTURA y como Subdirectora de CERALC. Ofreció una visión general sobre el concepto de gestión de instituciones, programas y proyectos en las bibliotecas públicas, además de analizar los distintos modelos de presentación de proyectos y posibles estrategias de comunicación para el desarrollo en los Sistemas de Bibliotecas Públicas.

Lola Membrillo, en esos momentos Jefe de Sección de Planificación y Estadística Bibliotecaria del Servicio Regional del Libro, Archivos y Bibliotecas de la Consejería de Cultura de la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha, fue la encargada de impartir el segundo bloque sobre **Instrumentos para la evaluación: estadísticas de bibliotecas públicas, recopilación de datos, formularios, procedimientos para la recogida y análisis de datos y establecimiento de indi-**



cadres. Dedicó una primera parte a las fuentes de información sobre la propia biblioteca, es decir, estadísticas e indicadores de rendimiento por un lado y el estudio de las fuentes de información externas a la biblioteca por otro. Además prestó especial atención a la utilidad de las estadísticas e indicadores y a la importancia del concepto de recopilación de datos, entrevistas y encuestas a los usuarios.

Del 19 al 23 de mayo ha tenido lugar la segunda edición de este curso en el Centro Cultural de España en Tegucigalpa (Honduras) de la AECID, que estuvo dirigido preferentemente a los responsables de bibliotecas o servicios de bibliotecas públicas del área de Centroamérica y el Caribe. En total asistieron 24 profesionales de Belize, Colombia, Costa Rica, Guatemala, Honduras y Panamá.

Por parte española, en esta ocasión como docente y coordinador del curso participó Fernando Lliso, Jefe del Servicio del Patrimonio Bibliográfico de la Dirección General del Libro y Bibliotecas de la Consejería de Cultura, Educación y Deporte de la Generalitat Valenciana. Impartió los contenidos del bloque sobre **instrumentos de evaluación: estadísticas de**

bibliotecas públicas, uso de indicadores, encuestas, etc. y los talleres relacionados con estos contenidos, que resultaron de gran interés para los participantes.

El bloque sobre **Recursos para la gestión: modelos, formas de financiación y cooperación, convenios, etc.** fue impartido en esta ocasión también por Lucila Martínez, Consultora de Desarrollo Socioambiental en el Instituto de Lógica, Filosofía e Teoría da Ciência, de Cosmópolis, Brasil.

Esta iniciativa de cooperación para la formación de profesionales bibliotecarios en Iberoamérica incluye otras actividades. En concreto y como apoyo a la asesoría técnica que la Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria realizó en Uruguay en abril de 2007, con el fin de asesorar sobre líneas estratégicas para la puesta en marcha del sistema bibliotecario del país, se proyectó para 2008 la organización de un curso para profesionales de dicho país sobre **Normativa y Gestión de Bibliotecas.**

El curso se celebró en Montevideo, del 2 al 6 de junio de 2008, en colaboración con el Centro Cultural de España dependiente de la AECID. Participaron 40 profesionales de

bibliotecas públicas municipales y populares de Uruguay. El objetivo fundamental fue ofrecer conocimientos sobre normativa de bibliotecas y en especial de bibliotecas públicas así como sobre modelos de organización y gestión de redes y sistemas bibliotecarios. El curso en el que los talleres ocuparon una parte esencial, giró en torno a los siguientes ejes temáticos: **Normativa y legislación en materia de bibliotecas en América Latina**, a cargo de Mary Giraldo Rengifo, Asesora Bibliotecas del Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina y el Caribe (CERLALC); **Normativa y legislación en materia de bibliotecas: la experiencia de España**, que impartió Juan Carlos Sánchez Olivares, Jefe del Área de Información y Normativa de la SGCB, y Organización de redes y sistemas de bibliotecas. La gestión de la red y servicios bibliotecarios, con referencia a la experiencia y exposición del **Sistema Andaluz de Bibliotecas y Centros de Documentación y de la Red de Bibliotecas Públicas de Andalucía**, corrió a cargo de Isabel Ortega Vaquero, Jefe de Servicio del Libro, Bibliotecas y Centros de Documentación de la Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía.

De acuerdo con el número de evaluaciones entregadas, se concluye que los cursos han sido valorados muy positivamente por todos los alumnos. Se pone de relieve el alto nivel tanto pedagógico como científico de los profesores.

La documentación de estos cursos estará disponible en la web del FIRBIP, en la Sección de Formación Dossiers http://www.picbip.org/seccion.es.jsp?id_seccion=18

Cursos y estancias profesionales en España de bibliotecarios iberoamericanos en 2008

Fuente: M^a Belén Martínez González. Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria.



El pasado 7 de noviembre se clausuraron las actividades dirigidas a bibliotecarios iberoamericanos que la Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria, en el marco del Programa de Formación para Profesionales Iberoamericanos del Sector Cultural de 2008, ha desarrollado entre el 6 de octubre al 7 de noviembre de 2008.

Este año el curso, en su duodécima edición, tuvo como lema “Los servicios de biblioteca pública para usuarios del siglo veintiuno”. En esta ocasión participaron once bibliotecarios de Argentina, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, Panamá, Perú, Uruguay, Venezuela, además de Guinea Ecuatorial, país este último incluido en estas convocatorias, por ir dirigidas también a personas de países o territorios en los que el español tiene reconocimiento constitucional, entre los que está Guinea Ecuatorial.

El programa del curso se ha distribuido en cuatro bloques temáticos, cada uno desarrollado a lo

largo de una semana, con el fin de abordar los conceptos claves para la planificación y gestión de servicios bibliotecarios presenciales y virtuales de biblioteca pública, atendiendo a la distinta tipología de los usuarios, y sin olvidar el análisis de la implicación y colaboración con los diferentes actores sociales para el desarrollo de la biblioteca pública actual.

Las sesiones teóricas se acompañaron de sesiones y visitas para apoyar lo expuesto, ilustrativas de buenas prácticas en bibliotecas o redes de bibliotecas públicas españolas ubicadas en comunidades de características y tamaño de población diferentes: Barcelona, Tarragona, San Sebastián, Coaña –Asturias-, Almería, San Javier –Murcia-, Muskiz, –Vizcaya-, Logroño, Cuenca, Madroñera –Caceres- y Toledo.

En la programación de este año se ha contado con la colaboración de la Consejería de Cultura y Turismo de la Junta de Castilla y León, a través de su Dirección General de Promoción e Instituciones Culturales, para la estancia de cinco días en dicha Comunidad. Además de las sesiones teóricas para conocer los programas y acciones principales en materia de bibliotecas públicas en esta Comunidad, los participantes en esta edición tuvieron oportunidad de conocer diversos equipamientos bibliotecarios de Valladolid, León, Santo Domingo de Silos, Aranda de Duero, Peñaranda de Bracamonte y Salamanca. Las visitas del programa de esta edición incluyeron además el recorrido por servicios y bibliotecas públicas de la Comunidad de Madrid tanto en la ciudad: Biblioteca Pública de Villa de Vallecas **Luis Martín Santos y María Moliner** en Villaverde y Bibliometro de **Sierra de Guadalupe**, como las bibliotecas municipales de Las Rozas, **León Tolstoi** y Morata de Tajuña, así como la visita a la Biblioteca Nacional.

Paralelamente se llevaron a cabo las estancias en bibliotecas españolas: cuatro en bibliotecas públicas y dos en bibliotecas universitarias. Las estancias sobre **Gestión de Bibliotecas Públicas** se realizaron en la BPE en Salamanca (Ramona Domínguez), en la Biblioteca de Andalucía (Francisco Javier Álvarez), en el Servicio de Bibliotecas de la Diputación de Barcelona (Jordi

Permanyer) y en la BPE en Murcia (José Pablo Gallo). Las estancias de **Gestión de Bibliotecas Universitarias**, se llevaron a cabo en la Biblioteca Universitaria de la Universidad Complutense de Madrid, que dirige José Antonio Magán, así como en el Servicio de Información Bibliográfica y Documental de la Universidad de Alicante, a cargo de María Blanes .

En esta edición, los profesionales de las estancias participaron además en el “Taller de Formación de Formadores en Alfabetización Informacional” promovido por la UNESCO, que estuvo organizado por la Biblioteca de Andalucía de la Consejería de Cultura de la Junta

de Andalucía con el patrocinio del Ministerio de Cultura, la Universidad de Granada y la Fundación Tres Culturas del Mediterráneo.

A través de este taller, que tuvo una fase virtual y otra presencial en Sevilla y Granada, se ofreció a los profesionales de la formación en competencias informacionales una oportunidad para ampliar y profundizar sus conocimientos y prácticas de formación en ALFIN, así como compartir mejores prácticas sobre el proceso de enseñanza/aprendizaje en dicho campo. Se hizo hincapié en la utilización de herramientas de la Web 2.0 en actividades de formación en ALFIN, así como la elaboración de materiales de

formación en Alfabetización Informacional para segmentos de población específica.

La convocatoria del Programa de Formación de Profesionales Iberoamericanos para 2009, en la que participará esta Subdirección General, se difundirá en el Boletín Oficial del Estado español como en años anteriores a finales del primer trimestre del año.

Más información:

<http://www.mcu.es/bibliotecas/CE/Cooperacion/ProgFormacion/ProgFormacionIber.html>

Nuevos Boletines de Secciones IFLA

Ya están accesibles en línea los últimos números de los siguientes boletines de IFLA:

Sección de preservación y conservación, en español
<http://www.ifla.org/VII/s19/news/s19-newsletter-January08-es.pdf>

Sección de envío de documentos y recursos compartidos.
<http://www.ifla.org/VII/s15/pubs/Document-Delivery-Newsletter-Apr08.pdf>

Sección de gestión de asociaciones de bibliotecarios
<http://www.ifla.org/VII/s40/annual/s40-Newsletter04-2008.pdf>

Sección de gestión y marketing
<http://www.ifla.org/VII/s34/pubs/mm-newsletter-19.pdf>

Sección de audiovisuales y multimedia
<http://www.ifla.org/VII/s35/news/avm-newsletterJune2008.pdf>

Sección de bibliotecas públicas
<http://www.ifla.org/VII/s8/pl-newsletter35.pdf>

Sección de desarrollo profesional continuo y formación en el lugar de trabajo
<http://www.ifla.org/VII/s43/news/cpwdl-newsletterJun08.pdf>

Sección de Asia y Oceanía
<http://www.ifla.org/VII/s26/pubs/RSAO-Newsletter20-1.pdf>

Sección de publicaciones seriadas y otros recursos compartidos
<http://www.ifla.org/VII/s16/pubs/Serial-newsletter2008.pdf>

Sección de alfabetización informacional
<http://www.ifla.org/VII/s42/news/IL-Newsletter200806.pdf>

Sección de lectura
<http://www.ifla.org/VII/s33/news/Newsletter-Reading25-2008.pdf>

Sección de clasificación e indización
<http://www.ifla.org/VII/s29/pubs/IFLA-Newsletter-Classification-37.pdf>

Sección de servicios bibliotecarios para poblaciones multiculturales
<http://www.ifla.org/VII/s32/news/s32-newsletter-Jun2008.pdf>

Sección de tecnología de la información
http://www.ifla.org/VII/s21/news/ITSnewsletter_July_08.pdf

Sección de bibliotecas nacionales
<http://www.ifla.org/VII/s1/news/s1-newsletter-June2008.pdf>

Sección de bibliotecas para ciegos
<http://www.ifla.org/VII/s31/nws1/s31-newsletter1-2008.pdf>

Sección de geografía y cartotecas
<http://www.ifla.org/VII/s6/news/Newsletter-Geo-map-200806.pdf>

Sección de educación y formación
http://www.ifla.org/VII/s23/bulletin/SET_Bulletin-Jul2008.pdf

Sección de genealogía e historia local
<http://www.ifla.org/VII/s37/news/genloc-Newsletter12-08.pdf>

Sección de teoría e investigación bibliotecaria
http://www.ifla.org/VII/s24/news/LTR_Newsletter-July2008.pdf

Sección de niños y jóvenes
<http://www.ifla.org/VII/s10/pubs/s10-newsletter-June08.pdf>

Sección de adquisición y desarrollo de la colección
<http://www.ifla.org/VII/s14/nd1/s14newsletter37-2008.pdf>

Sección de África
<http://www.ifla.org/VII/s25/news/s25newsletter-jul08-en.pdf>

Sección de servicios bibliotecarios y de investigación para parlamentos.
<http://www.ifla.org/VII/s3/news/s3-newsletter-Jul08.pdf>

Sección de gestión del conocimiento
<http://www.ifla.org/VII/s47/pub/KM-Newsletter6-Jul2008.pdf>

Sección de catalogación
<http://www.ifla.org/VII/s13/scatn/SCATNews29.pdf>

Sección de bibliotecas académicas y de investigación
<http://www.ifla.org/VII/s2/pub/s2-newsletter-July08.pdf>

Sección de Latinoamérica y el Caribe
<http://www.ifla.org/VII/s27/news/LacNewsletter52-en.pdf>

Sección de prensa

Febrero de 2008:
http://www.ifla.org/VII/s39/broch/s39_newsletter-no17.pdf

Julio de 2008:
http://www.ifla.org/VII/s39/broch/s39_newsletter-no18.pdf

Sección de bibliotecas de ciencias sociales
<http://www.ifla.org/VII/s5/news/ssnewsletter2008No1.pdf>

Sección de servicios de referencia e información
<http://www.ifla.org/VII/s36/news/s36-Newsletter-Summer2008.pdf>

Sección de preservación y conservación
<http://www.ifla.org/VII/s19/news/s19-newsletter-July08.pdf>

Sección de bibliotecas escolares y centros de recursos
<http://www.ifla.org/VII/s11/news/school-newsletter46.pdf>

Sección de bibliotecas de ciencia y tecnología
<http://www.ifla.org/VII/s7/news/s7-newsletter-Jul08.pdf>

Sección de edificios y equipamientos bibliotecarios
http://www.ifla.org/VII/s20/pub/Newsletter-build01_08.pdf

Sección de bibliotecas de arte
<http://www.ifla.org/VII/s30/news/art-newsletter62.pdf>

Sección de libros raros y manuscritos
<http://www.ifla.org/VII/s18/pubs/RareNewsletter-Jul2008.pdf>

Sección de bibliotecas gubernamentales
<http://www.ifla.org/VII/s4/news/s4-Newsletter-July2008.pdf>

Sección de bibliotecas al servicio de personas en situación de desventaja
<http://www.ifla.org/VII/s9/nd1/LSDP-Newsletter66.pdf>

Sección de estadísticas y evaluación
<http://www.ifla.org/VII/s22/newslet/statNewslett072008.pdf>

Sección de bibliotecas biosanitarias y de salud
<http://www.ifla.org/VII/s28/nd1/global-connections07-2008.pdf>

Sección de servicios bibliotecarios y de investigación para parlamentos
<http://www.ifla.org/VII/s3/news/s3-newsletter-Sep08.pdf>

Otros documentos importantes que han sido publicados recientemente son:

A Review of the Feasibility of an International Authority Data Number (ISADN)". Prepared for the Working Group on Functional Requirements and Numbering of Authority Records (FRANAR) by Dr. Barbara B. Tillett.
<http://www.ifla.org/VII/d4/wg-franar.htm>.

Programa Conservación y Preservación PAC
<http://www.ifla.org/VI/4/news/ipnn44.pdf>

Ganadores de los 6º Premios Internacionales de Marketing 2008, Sección de Gestión y Marketing en colaboración con Emerald
<http://www.ifla.org/III/grants/marketing-award-winners.htm>

IFLA Express nº 2 2008
<http://www.ifla.org/IV/ifla74/xpress2-en-2008.pdf>



Convocatorias de presentaciones para el 75° Congreso anual de IFLA, que tendrá lugar del 23 al 27 de agosto en Milán de 2009

Sección de Asia y Oceanía

<http://www.ifla.org/IV/ifla75/call-asia-es.htm>

Sección de edificios y equipamientos bibliotecarios, conjuntamente con la sección de bibliotecas infantiles y juveniles

<http://www.ifla.org/IV/ifla75/call-buildings-children-es.htm>

Sección de catalogación:

<http://www.ifla.org/IV/ifla75/call-cataloguing-es.htm>

Sección de educación y formación:

<http://www.ifla.org/IV/ifla75/call-education2-es.htm>

Grupo de discusión de bibliotecas de agricultura

<http://www.ifla.org/IV/ifla75/call-agricultural-es.htm>

Sección de lectura, conjuntamente con la sección de alfabetización informacional

<http://www.ifla.org/IV/ifla75/call-literacy-es.htm>

Sección de gestión de asociaciones de bibliotecarios, conjuntamente con la sección de desarrollo profesional continuo y formación en el lugar de trabajo.

<http://www.ifla.org/IV/ifla75/call-mlas-cpdwl-es.htm>

Sección de audiovisuales y multimedia

<http://www.ifla.org/IV/ifla75/call-avms-es.htm>

Sección de tecnología de la información

<http://www.ifla.org/IV/ifla75/call-it-es.htm>

Sección de desarrollo profesional continuo y formación en el lugar de trabajo, conjuntamente con el Grupo Profesional de nuevos profesionales

<http://www.ifla.org/IV/ifla75/call-cpdwl-es.htm>

Grupo de discusión E-learning

<http://www.ifla.org/IV/ifla75/call-elearning-es.htm>

Sección de bibliotecas de geografía y cartotecas

<http://www.ifla.org/IV/ifla75/call-geography-en.htm>

Sección de información gubernamental y publicaciones oficiales

<http://www.ifla.org/IV/ifla75/call-giops-en.htm>

Sección de bibliotecas gubernamentales

<http://www.ifla.org/IV/ifla75/call-government-es.htm>

Sección de servicios bibliotecarios para poblaciones multiculturales

<http://www.ifla.org/IV/ifla75/call-multicultural-es.htm>

Sección de teoría bibliotecaria e investigación

<http://www.ifla.org/IV/ifla75/call-theory-es.htm>

Sección de libros raros y manuscritos, conjuntamente con la sección de preservación y conservación y la sección de historia de las bibliotecas.

<http://www.ifla.org/IV/ifla75/call-rare-en.htm>

Sección de bibliotecas de ciencia y tecnología

<http://www.ifla.org/IV/ifla75/call-set-es.htm>

Sección de estadísticas y evaluación

<http://www.ifla.org/IV/ifla75/call-papers-en.htm>

Sección de bibliotecas de arte

<http://www.ifla.org/IV/ifla75/call-art-en.htm>

Sección de bibliografía

<http://www.ifla.org/IV/ifla75/call-bibliography-en.htm>

Sección de envíos de documentos y recursos compartidos
<http://www.ifla.org/IV/ifla75/call-docdel-en.htm>

Sección de genealogía e historia local
<http://www.ifla.org/IV/ifla75/call-genealogy-en.htm>

Sección de América Latina y el Caribe
<http://www.ifla.org/IV/ifla75/call-lac-es.htm>

Sección de servicios bibliotecarios y de investigación para parlamentos, conjuntamente con la Sección de Historia de las bibliotecas
<http://www.ifla.org/IV/ifla75/call-parliaments-en.htm>

Sección de prensa
<http://www.ifla.org/IV/ifla75/call-newspapers-en.htm>

Sección de publicaciones seriadas y otros recursos compartidos
<http://www.ifla.org/IV/ifla75/call-serials-en.htm>

Programa Preservación y Conservación (PAC)
<http://www.ifla.org/IV/ifla75/call-pac-en.htm>

Estas son las convocatorias de presentaciones para las Reuniones Satélites del 75º Congreso Anual de IFLA:

Emerging trends in technology: libraries between Web 2.0, semantic web and search technology
<http://www.ifla.org/IV/ifla75/satellite-it-call-en.htm>

Looking at the Past and Preparing for the Future
<http://www.ifla.org/IV/ifla75/satellite-classification-call-en.htm>

Raising a Nation of Readers: Libraries as Partners in National Reading Projects and Programmes
<http://www.ifla.org/IV/ifla75/satellite-literacy-call-en.htm>

Moving In, Moving Up, and Moving On: Strategies for Regenerating the Library and Information Profession
<http://www.ifla.org/IV/ifla75/satellite-cpdwl-call-en.htm>

Libraries Plus: Adding Value in the Cultural Community

<http://www.ifla.org/IV/ifla75/satellite-statistics-call-en.htm>

Better library services for print-disabled people through partnerships with Publishers and Public Libraries
<http://www.ifla.org/IV/ifla75/satellite-blind-call-en.htm>

The Present becomes the past: harvesting, archiving, presenting today's digitally produced newspapers
<http://www.ifla.org/IV/ifla75/satellite-newspapers-call-en.htm>

Building Bridges: Connecting the Soul and Spirit of LIS Education in Developing Countries
<http://www.ifla.org/IV/ifla75/satellite-lis-education-call-en.htm>

Service Strategies for Libraries
<http://www.ifla.org/IV/ifla75/satellite-marketing-call-en.htm>

También está disponible la convocatoria de pósteres para el 75ª Congreso General y Consejo de IFLA.

<http://www.ifla.org/IV/ifla75/call-postersession-en.htm>

Biblioteca de CEHOPU “Juan García Hortelano”

Fuente: Isabel M^a García García. Biblioteca del CEHOPU.



La biblioteca del Centro de Estudios Históricos de Obras Públicas y Urbanismo (CEHOPU) se configura como un centro documental y de referencia para el estudio de temas relacionados con la historia de la ingeniería civil, el urbanismo, la tecnología y la construcción. En la actualidad ocupa parte de las dependencias que el Ministerio de Fomento tiene en el Palacio de Zurbano en Madrid.

Toma el nombre en homenaje al escritor de “El gran momento de Mary Tribune” que, como funcionario del antiguo Ministerio de Obras Públicas, desarrolló su última etapa profesional en los inicios de la entonces denominada CEHOPU (Comisión de Estudios Históricos de Obras Públicas y Urbanismo) colaborando y dando impulso a los primeros proyectos como la exposición “Puertos y fortificaciones en América y Filipinas” (1985) o preparando ediciones como “Tres tratados sobre fortificación y milicia” del Capitán

Cristóbal de Rojas (1985).

El CEHOPU es uno de los siete organismos dependientes del CEDEX (Centro de Estudios y Experimentación de Obras Públicas) que se creó en 1957 con el fin de reunir los laboratorios que hasta esta fecha se englobaban dentro de la Escuela Especial de Caminos, Canales y Puertos y que, con la Reforma de Enseñanzas Técnicas, las escuelas de ingeniería pasaron a depender del Ministerio de Educación Nacional. Aunque su creación sea relativamente reciente, cuenta con centros que tienen más de un siglo de bagaje, como el Laboratorio Central de Estructuras y Materiales, entre cuyos directores se encuentran destacadas personalidades en el mundo de la ingeniería como Eduardo Torroja, José Luis Escario o Ramón Iribarren. En la actualidad es un organismo autónomo con carácter comercial adscrito orgánicamente al Ministerio de Fomento y funcionalmente al citado ministerio y al de Medio Ambiente y

Medio Rural y Marino.

El origen del CEHOPU se remonta a 1983 cuando se crea la Comisión antes citada. Su objetivo inicial fue el de promover el estudio y la difusión de la labor realizada en los territorios españoles en América en materia de obras públicas, proyecto a realizar conjuntamente por instituciones españolas y de la América hispana. Dicho proyecto constituiría la aportación del entonces denominado Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo a la Conmemoración del V Centenario del Descubrimiento de América. En 1986 se constituye como Centro con dependencia orgánica del CEDEX.

Entre las funciones de CEHOPU se encuentran la realización de estudios históricos e investigación sobre las obras públicas, ingeniería civil y urbanismo; la promoción y difusión de dichos estudios tanto por medio de exposiciones como a través de la elaboración y divulgación de publicaciones impresas o diferentes soportes audiovisuales; la convocatoria de encuentros y seminarios para el intercambio de conocimientos y profundización en las áreas encomendadas a su actividad; los trabajos de conservación y enriquecimiento del patrimonio de obras públicas de carácter histórico y la investigación, estudio y difusión de las realizaciones y de las figuras más relevantes a lo largo de la historia.

Es por ello que surge la necesidad de crear un centro de documentación que alimente y proporcione los elementos necesarios para la realización

de las funciones otorgadas al organismo atendiendo las necesidades del personal del Centro, tanto mediante la realización de búsquedas y recopilación bibliográfica, como en el apoyo en las tareas documentales propias de las actividades del CEHOPU. Aprovechando estos recursos de titularidad pública, el centro se ofrece a investigadores y estudiosos especializados.

LA COLECCIÓN

La biblioteca del CEHOPU inicia su colección con la adquisición de fondos bibliográficos modernos predominantes en historia de América y al mismo tiempo nace un incipiente archivo gráfico compuesto por diapositivas y negativos de reproducciones principalmente de mapas y planos sobre América, de Instituciones como el Archivo General de Simancas, el Archivo General de Indias, el Archivo Histórico Nacional, archivos y museos del Ejército, la Biblioteca Nacional, o de los archivos nacionales americanos más importantes, fruto de exhaustivos rastreos de los investigadores en los respectivos catálogos. Con la producción de exposiciones y publicaciones de temática nacional el fondo documental se ha ido incrementando, especializándose en historia de las obras públicas españolas. Así, por ejemplo, con la realización de la exposición “Puertos españoles en la historia” en 1994 se consiguió reunir una importante colección gráfica procedente de los archivos nacionales, especialmente de las autoridades portuarias y de colecciones privadas sobre el tema, así como una importante bibliografía especializada.

Los servicios que se ofrecen

son los habituales de un centro especializado: solicitudes de búsquedas bibliográficas por correo electrónico o por teléfono, tanto sobre los fondos propios como externos procedentes de otros catálogos o bases de datos; consulta en sala de la documentación; préstamo interbibliotecario; reprografía, etc. El acceso a la biblioteca es libre para investigadores y estudiosos.

La biblioteca colabora con otras instituciones como con la Universidad Carlos III de Madrid para la realización de prácticas de los alumnos de Documentación o del Máster de Archivística. En la actualidad se está desarrollando, conjuntamente con esta universidad, una implementación que servirá para la publicación en web de los Archivos Fernández Casado y Torroja.

La tarea de difusión del patrimonio bibliográfico y documental que sobre la historia de la obra pública se está realizando desde el centro de documentación es muy significativa. Desde la web de CEHOPU (www.cehopu.cedex.es) existe un apartado dedicado a su centro de documentación donde se ofrece información general sobre la Biblioteca, el Archivo Gráfico y el Archivo Torroja. Así mismo, además de acceder al catálogo automatizado, se pueden consultar los boletines de novedades de monografías que se confeccionan cada dos meses y, en el apartado de “Lista de duplicados”, se ofrecen a bibliotecas y archivos tales publicaciones o las descartadas que no son de interés para los fondos bibliográficos por las materias de que tratan.

La biblioteca también ha proyectado la “Biblioteca digital”, una iniciativa todavía incipiente, desde donde se

puede acceder, a texto completo, a documentación relacionada con la historia de la ingeniería procedente de distintas fuentes. Actualmente se pueden consultar más de un centenar de tratados datados entre los siglos XVI y el XX. En otro apartado se recogen, digitalizadas, las publicaciones de CEHOPU que se encuentran actualmente agotadas.

Con el paso del tiempo, la inicial biblioteca ha ido aumentando sus fondos tanto cualitativa como cuantitativamente pudiéndose en la actualidad definir sus colecciones en cuatro áreas principales que, aún teniendo su propia entidad, se hallan estrechamente relacionadas: la Biblioteca, el Archivo Gráfico, el Archivo Torroja y el Archivo Carlos Fernández Casado.

LA BIBLIOTECA

En la actualidad cuenta con más de 8.000 monografías y un centenar de publicaciones periódicas. Gracias a la labor de rastreo en librerías de lance, ferias del libro antiguo y donaciones de particulares, principalmente de ingenieros de caminos, la biblioteca se ha dotado de un fondo histórico relevante, especialmente en ediciones del siglo XIX, entre los que se encuentran tratados y manuales, publicaciones periódicas o libros técnicos de indudable valor como “Architecture hydraulique” de Belidor, “Principios de fortificación” de Lucuze o las revistas “Anales de la construcción y de la industria”, “Revista de obras públicas”, etc. Merece la pena reseñar otros materiales que, aún en menor cuantía, son importantes por su rareza o exclusividad, como la colección de películas en formato vídeo comprendidas entre las décadas

de los años cuarenta a los setenta del siglo XX procedentes de las filmaciones que realizaba el Ministerio de Obras Públicas de sus actividades o inauguraciones para alimentar al NODO y que constituyen un testimonio fundamental para el estudio de la historia de España del citado siglo. También forma parte del fondo de la biblioteca la colección de carteles de las exposiciones propias y de sus itinerancias o las memorias de los proyectos de las Ayudas a la Investigación que desde el año 2006 ha convocado el CEHOPU. Año a año aumentan los materiales en soporte digital, especialmente los libros electrónicos.

La biblioteca está integrada en la red de bibliotecas del CEDEX -cada uno de los siete centros ha creado su propia biblioteca, altamente especializadas en la actividad que les compete- coordinadas desde la Biblioteca Central (Biblioteca del Centro de Estudios de Técnicas Aplicadas). El fondo de la red lo compone una amplia gama de documentación desde monografías, publicaciones periódicas, informes técnicos, microfilmes, recursos electrónicos que sirven de apoyo a los técnicos que trabajan en el CEDEX y a cuantas empresas, organismos públicos o investigadores quieran utilizarlo. Las materias en las que se han especializado corresponde a las propias de la ingeniería civil: carreteras, materiales, estructuras, obras hidráulicas, puertos y costas, medio ambiente, geotecnia, historia, etc.

El CEDEX inició a mediados de los años ochenta un proceso de informatización de los fondos -catalogados siguiendo las normas del Ministerio de Cultura y clasificados con tesauros propios- utilizando el formato Ibermarc, pudiendo ser posible, desde muy temprano,

la consulta en red de los fondos de las bibliotecas e incorporándose CEHOPU en 1995. Al año siguiente el catálogo colectivo se instala vía web en Internet. La base de datos, denominada CATA, se ha implementado en el gestor documental Absys desde donde se controla la mayor parte de las tareas bibliotecarias de proceso documental: adquisición, catalogación, gestión de préstamos, control de revistas, etc.

Los nuevos títulos engrosan los fondos bibliográficos vía adquisición -mediante la revisión de catálogos web o impresos de librerías o instituciones públicas o privadas especializadas-, donación o canje. En este sentido cabe destacar las relaciones de intercambio con instituciones especializadas que crecen año a año y que contribuyen, tanto a la ampliación de los fondos bibliográficos del centro, como a la difusión de las publicaciones editadas por CEHOPU.

EL ARCHIVO GRÁFICO

El Archivo Gráfico dispone de más de veinte mil documentos de temática relativa a historia de las obras públicas, el urbanismo y sus materias afines en distinto formato: diapositiva, negativo, papel y digital. El material procede de la reproducción de los fondos de otros archivos, preferentemente españoles y americanos, y de las fotografías de campo incorporadas a raíz de las actividades realizadas por el propio Centro, ya sean exposiciones, publicaciones, etc. En él se pueden encontrar fotografías del siglo XIX y XX sobre construcción de obras públicas, planos o dibujos de obras civiles, cartografía, manuscritos, etc. Es importante destacar la colección de fotografías sobre obras públicas realizadas por encargo a fotógrafos de prestigio que han

recorrido gran parte de la geografía nacional retratando las obras emblemáticas. El Archivo se encuentra en fase de informatización. Para ello se ha diseñado una ficha catalográfica bastante exhaustiva que se vuelca en una base de datos planteada especialmente para el archivo y que relaciona la ficha con la imagen previamente escaneada. Las imágenes están digitalizadas en su totalidad. En la actualidad se ha conformado como un punto de referencia para investigadores o estudiosos que buscan documentación gráfica sobre obras hidráulicas históricas, presas, puentes, puertos, caminos, carreteras, etc. Existe un servicio de cesión externo, previa autorización del archivo original de la imagen.

LOS ARCHIVO TORROJA Y CARLOS FERNÁNDEZ CASADO

Desde hace unos años, entre las orientaciones principales del Centro se encuentra la investigación, estudio y difusión de las personalidades más relevantes en la historia de la obra pública. Esta iniciativa comenzó en el año 1996 con una exposición sobre la vida y obra del ingeniero Agustín de Betancourt y Molina, fundador del Cuerpo y de la Escuela de Caminos. En el año 2002 se dio un paso más al firmar un convenio con la Oficina Técnica de José Antonio Torroja para la cesión del archivo del ingeniero de caminos Eduardo Torroja y Miret (1899-1961). El citado archivo permite seguir la trayectoria de toda la actividad llevada a cabo en la oficina técnica del ingeniero desde su inauguración en 1927 hasta 1961, fecha de su fallecimiento. Cuenta con más de setecientos expedientes de proyectos de ingeniería que incluyen memorias, planos, bocetos, cálculos,



pliegos de condiciones, etc., así como numerosas fotografías de sus obras durante el proceso constructivo, manuscritos, documentos y objetos personales. La documentación está inventariada en una base de datos y próximamente se procederá a procurarle tratamiento archivístico en una base de datos documental. En la sede del CEHOPU se ha habilitado un espacio específico para el Archivo con el fin de asegurar una perfecta conservación, así como un lugar de consulta de la documentación. El Archivo Torroja es una de las áreas que atrae más investigadores tanto a nivel nacional como internacional.

Recientemente, y siguiendo la misma línea, se ha firmado un acuerdo para la conservación y divulgación del material del Archivo del ingeniero Carlos Fernández Casado (1905-1988). Como el Archivo Torroja, está compuesto por proyectos y expedientes procedentes de su oficina técnica, así como de su archivo personal. Cabe citar proyectos de ingeniería, fotografías, manuscritos o publicaciones propias. En la actualidad se está procediendo

a la completa catalogación del material y a la digitalización de la documentación más importante, que próximamente podrá consultarse a través de la web de CEHOPU.

PROYECTOS DE DIGITALIZACIÓN

Desde la biblioteca del CEHOPU se acometió en los años 90 la digitalización de la "Revista de obras públicas", publicación en curso y decana de prensa española no diaria, cuyo primer número vio la luz en mayo de 1853. El proyecto fue de gran envergadura, dados los más de 3.400 números en los 150 años de su existencia y la escasez de iniciativas que en este sentido existían hasta la fecha. Para ello se requirió la colaboración de varias instituciones y se utilizaron fondos de las bibliotecas del CEDEX, de la Escuela y del Colegio de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos. Además de la revista se digitalizaron los boletines de anuncios, las colecciones de leyes, y las memorias y documentos que editó la revista a lo largo de su historia. Gracias a ello

desde el año 2004 la ROP digital se puede consultar a texto completo con tres años de embargo en la página web <http://ropdigital.ciccp.es/>.

Con esta experiencia y la evolución que, en lo relativo a la digitalización y acceso abierto al documento se ha venido desarrollado en estos últimos años, se está trabajando actualmente en la revista "Anales de la construcción y de la industria" (1876-1890), publicación quincenal cuya duración fue mucho más breve que la "ROP", pero no menos importante. La calidad de sus artículos, firmados por afamados ingenieros y arquitectos de la época, así como su cuidada edición, hacen que esta publicación técnica resulte de consulta obligada. En una próxima publicación, en formato digital, y posiblemente accesible vía web, se podrán consultar a texto completo los quince tomos que componen la revista y una base de datos que facilite la búsqueda de los artículos.



Puesta en marcha de Digital.CSIC, el repositorio institucional del CSIC

<http://DIGITAL.CSIC.ES>



El pasado viernes 18 de enero, el Presidente del CSIC anunciaba en conferencia de prensa la puesta en marcha de **Digital.CSIC**, el repositorio institucional del Consejo Superior de Investigaciones Científicas.

Digital.CSIC es un depósito de documentos digitales generados por el personal científico del CSIC, cuyo objetivo principal es *organizar, archivar, preservar y difundir la producción intelectual resultante de la actividad investigadora del CSIC.*

Entre las ventajas que Digital.CSIC ofrece al personal científico del CSIC se pueden citar:

- Mayor visibilidad, difusión e impacto de sus trabajos de investigación.
- Rapidez de la difusión de la información científica.
- Repercute sobre la obtención de **futuras financiaciones** para los investigadores.
- Mejora en la organización de la información y fácil localización de la misma.
- Mejora de la comunicación de la ciencia a la sociedad.





74° Congreso y Consejo General de la IFLA.

Se celebró en Quebec, Canadá, del 10 al 14 de agosto de 2008, bajo el lema *Bibliotecas sin fronteras: navegando hacia el entendimiento global*.

Fuente: Susana Alegre Landáburu. Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria.

La Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria tiene representación en los Comités permanentes de la Sección de libros raros y manuscritos y la Sección de servicios bibliotecarios para poblaciones multiculturales. Asimismo, forma parte de las secciones de Bibliotecas públicas, Edificios y equipamientos bibliotecarios y Latinoamérica y Caribe.

La Sección de libros raros y manuscritos celebró la sesión titulada: *Expandiendo las fronteras del conocimiento: documentos de exploración, descubrimientos y viajes*, que pretendió ofrecer perspectivas geográficamente diversas sobre el tema y en la que se presentó la ponencia española: **La Biblioteca Histórica de la Universidad Complutense de Madrid y su colección de libros de viajes**, firmada por Pilar Moreno García y Marta Torres Santo Domingo, además de ponencias sobre fondos documentales relativos a la exploración del norte de Canadá, de los pueblos nativos de Alaska y al monasterio indio de Nalanda donde se formaron eruditos budistas chinos.

Esta Sección sigue centrando su interés en las cuestiones que afectan a colecciones de manuscritos y libros impresos antiguos, con especial atención a aspectos de seguridad, preser-

vación o proyectos de digitalización específicos y, a través de sus miembros, mantiene contacto con programas y entidades afines como la sección de Libros Raros y Manuscritos de ALA o el programa **Memory of the World** de UNESCO. En el año 2009 está previsto organizar una preconferencia en Munich relativa al libro impreso antiguo como objeto material, mientras que se pretende que la sesión a celebrar en Milán se dedique al patrimonio cultural disperso.

La Sección de servicios bibliotecarios para poblaciones multiculturales participaba este año en tres sesiones diferentes. La primera de ellas, la sesión de la sección, tuvo como título **Servicios bibliotecarios sin fronteras culturales: nave-**

gando a través de realidades demográficas y buenas prácticas en servicios bibliotecarios para poblaciones multiculturales. Esta sesión, moderada por la representante de la Subdirección en el Comité permanente de la Sección de servicios bibliotecarios para poblaciones multiculturales, contó con las presentaciones de Neus Pinen, de la Biblioteca Pública Sant Pau-Santa Creu, de Barcelona, Deborah Lee y Deirdre Crichton, de la Universidad de Saskatchewan y el Sistema regional de bibliotecas de Parkland, Canadá, Fred Gitner, director del **New Americans Program** de la Biblioteca Pública de Queens, Estados Unidos y Elizabeth Glass, de la Biblioteca Pública de Toronto, Canadá. Las comu-



Sesión de la Sección de servicios bibliotecarios para poblaciones multiculturales, IFLA, Quebec.



Entrega de la mención honorífica en el Congreso de ALA, California.

presentadas en esta sesión, así como todas las presentadas a lo largo del Congreso, pueden consultarse en la siguiente página web: <http://www.ifla.org/IV/ifla74/Programme2008.htm>.

Asimismo, la Sección de servicios bibliotecarios para poblaciones multiculturales coorganizaba, junto con la Sección de alfabetización y Lectura y la Sección de bibliotecas públicas, la sesión **Alfabetización global y feria de lectura, compartir buenas prácticas bibliotecarias en apoyo del Decenio para la alfabetización de Naciones Unidas 2003-2012**. Esta sesión conjunta, de medio día de duración, contó con un formato que permitía a los ponentes interactuar con los asistentes y mostrar sus materiales.

Por último, la sección participó en la sesión de la División III, Bibliotecas que sirven al público general, Servicios bibliotecarios para pueblos indígenas o aborígenes, en la que los coordi-

nadores de todas las Secciones pertenecientes a la División presentaron distintas comunicaciones.

Este año, la Sección de servicios bibliotecarios para poblaciones multiculturales de IFLA ha sido distinguida con la mención honorífica **Presidential Citation for International Innovation** de ALA. El motivo principal de este reconocimiento es la elaboración y difusión por parte de la Sección del **Manifiesto IFLA por la biblioteca multicultural**. El manifiesto, cuya versión en castellano ya puede consultarse en <http://www.ifla.org/VII/s32/pub/MulticulturalLibraryManifesto-es.pdf>, está en proceso para su aprobación por parte de UNESCO. Lorie Roy, presidenta de ALA, entregó esta distinción a Clara Chu, miembro del comité permanente de la sección, durante el acto que tuvo lugar el 30 de junio de este año en la última Conferencia Anual de ALA, celebrada en Anaheim, California. El texto completo de esta mención hon-

orífica puede consultarse en: <http://www.ifla.org/VII/s32/ALA-citation-2008.htm>

Asimismo, en este Congreso, las dos representantes de la Subdirección en la Sección de libros raros y manuscritos y en la Sección de servicios bibliotecarios para poblaciones multiculturales fueron nombradas Coordinadoras de información (*Information coordinators*) de sus respectivas secciones.

Hay que destacar las sesiones que se celebraron con vistas a la creación de grupos de interés especial, entre ellas para un grupo de interés especial sobre relaciones internacionales en organizaciones nacionales y otro sobre conocimiento indígena. El Comité profesional de IFLA decidirá próximamente sobre la creación de estos grupos.

En la sesión de clausura se anunció el lugar dónde se celebrará el Congreso de IFLA en 2011, en este caso, San Juan de Puerto Rico. Los congresos de 2009 y 2010 se celebrarán en

Reunión de ePSIplus en Madrid

Fuente: Eva Rivera Díaz. Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria.



El pasado 12 de septiembre tuvo lugar en la Facultad de Ciencias de la Documentación de la Universidad Complutense de Madrid una reunión de ePSIplus sobre gestión de la información, estándares y calidad de los datos.

ePSIplus es una iniciativa creada en 2006 en el marco del programa **eContentplus** de la Comisión Europea. Supervisa y da información sobre el desarrollo de la transposición de la Directiva 2003/98/CE, sobre la reutilización de la información del sector público, que acaba de ser trasladada al ordenamiento jurídico español por medio de la Ley 37/2007, de 16 de noviembre, de reutilización de la información del sector público.

Son objetivos de este proyecto poner la información de las administraciones al alcance

de los ciudadanos, compartir datos entre administraciones, crear las bases para mejorar la interoperabilidad técnica entre el sector público y el privado, reutilizar al máximo la información existente, esté publicada o no y normalizar los formatos de datos, como metadatos e identificadores, para potenciar su reutilización.

Entre las propuestas que se han estudiado hasta el momento se encuentran el modelo de directorio del sector público europeo (se están analizando datos geográficos, medioambientales), el esquema de clasificación común (Dublin Core, clasificación de materias) y la interoperabilidad entre listas de recursos para facilitar la búsqueda de documentos disponibles para su reutilización.

Esta reunión es la tercera de una serie de reuniones temáticas relacionadas con la estandarización y mejora de la calidad de la información del sector público. En ella se estableció la necesidad de crear registros o directorios de recursos de información encaminados a paliar la

falta de efectividad de algunas páginas web a la hora de localizar la información, principalmente por encontrarse ésta en bases de datos o tratarse, incluso, de información no publicada. En esta última reunión, se examinaron también las actividades nacionales en relación con la creación del directorio y la normalización de los metadatos con el objetivo de definir un estándar pan-europeo.

Finalmente se expusieron tanto la experiencia como buenas prácticas de algunas instituciones del sector público, especialmente universitario, y privado sobre este tema. Uno de los ejemplos en el sector cultural es *Europeana* que desarrolla una red de repositorios OAI-PMH lo que puede dar un esquema consistente para la recogida de metadatos.

Se puede acceder a las comunicaciones presentadas en la URL http://www.epsiplus.net/events/thematic_meetings/information_standards/standards_meeting_3

Reglamento de Bibliotecas de Defensa

Fuente: María José Izquierdo Alberca. Unidad de Coordinación Bibliotecaria del Ministerio de Defensa.

En el BOE del día 30 de enero se ha publicado la OM por la que se aprueba el Reglamento de Bibliotecas de Defensa.

Se trata de una importante disposición que define, regula y establece la organización del conjunto de los centros bibliotecarios del Ministerio de Defensa.

Uno de los puntos esenciales del reglamento es el referido a la Red de Bibliotecas de Defensa (RBD). Ésta queda definida en este reglamento como el instrumento más eficaz para la conservación, difusión y acceso al patrimonio bibliográfico de Defensa. Se disponen en esta reglamentación no sólo sus principios y fines, sino también su estructura orgánica y funcional así como sus órganos consultivos, de dirección, gestión y asesores. Se determina que la Comisión Ministerial de Coordinación de Bibliotecas de Defensa, adscrita a la Subsecretaría, es el órgano consultivo máximo del Ministerio de Defensa en materia de bibliotecas.

Otra de las novedades que ofrece el Reglamento de Bibliotecas de Defensa es la definición que se recoge en él de los diferentes tipos de centros bibliotecarios con que cuenta este ministerio. Se establecen hasta tres tipos de establecimiento bibliotecario: bibliotecas generales e históricas, bibliotecas especializadas y centros de documentación, y bibliotecas de centros de enseñanza y formación. Además se definen y deli-



mitan los conceptos tipológicos siguientes: Biblioteca, Biblioteca especializada; Centro de Documentación, Sala de Lectura, Centro depositario de publicaciones, Centro Bibliotecario y Patrimonio Bibliográfico de Defensa.

El otro pilar básico del citado reglamento es el que señala al Catálogo Colectivo de Defensa y al Sistema Integrado de Gestión Bibliotecaria como los principales recursos operativos de la RBD. Se pretende con estos dos instrumentos dar un impulso definitivo a la accesibilidad de la información bibliográfica y documental disponible en el conjunto de las colecciones del Ministerio de Defensa y al establecimiento de normas técnicas para el tratamiento de la información depositada en sus bibliotecas.

Además el documento aprobado establece cuestiones relativas a los recursos humanos de la RBD y a la tipología bibliotecaria.

Para que este reglamento se constituya como un instrumen-

to de gestión operativo, funcional y eficaz se enumeran con claridad los principios, valores y funciones de los centros integrantes de la red.

Por último, pero no por ello menos importante, cabe destacar que este reglamento se inscribe en el Sistema Español de Bibliotecas e incorpora principios, conceptos y valores comunes que establece la Ley 10/2007 de la Lectura, el Libro y de las Bibliotecas. En este sentido, y como no podía ser de otra forma, se contemplan en este documento legal las normas básicas de funcionamiento de las bibliotecas del Ministerio de Defensa y se establecen las condiciones de acceso a los centros de la RBD, la gratuidad de sus servicios y el horario. También se regulan las instalaciones, equipamiento y condiciones de accesibilidad con que deben contar todos los centros bibliotecarios de la Red de Bibliotecas de Defensa.

Han sido necesarios más de dos años de trabajo continuado, de reuniones con grupos profesionales y con el resto de los sectores implicados para que este proyecto llegara a término. Durante este tiempo ha sido preciso aunar criterios y establecer intereses comunes, pero siempre ha primado un convencimiento común: la necesidad de cooperación y coordinación para poder proyectar socialmente el rico patrimonio bibliográfico de defensa en España.

Visita de la sección de referencia y servicios de información de la IFLA

Fuente: Concha Lois. Departamento de Referencia. Biblioteca Nacional.

Durante los días 13 y 14 de marzo de 2008 se ha celebrado en Madrid una reunión del Comité Permanente de la Sección de Referencia y Servicios de Información de la IFLA, que cada año se reúne en un país con el fin de preparar el Congreso anual. Con ocasión de estas reuniones se visitan bibliotecas o servicios de información de interés en la localidad en que se celebran.

Las sesiones de trabajo han tenido lugar en la Biblioteca Nacional, en Madrid, y se ha visitado, además de las salas de lectura y servicios a usuarios de la misma, la Biblioteca de la Facultad de Ciencias Químicas, de la Universidad Complutense.

Durante la reunión, se han revisado las conclusiones de la conferencia de Durban de 2007 y las tareas pendientes, referentes a pautas para los servicios de referencia virtual, actualización de referencias bibliográficas de las mismas, revisión del plan estratégico, traducción de ponencias, nuevos miembros y participación de miembros correspondientes, Congreso de Québec y preconferencias de Boston y Ottawa, así como de la organización del programa de visitas a bibliotecas en Québec, por parte de los miembros canadienses del comité.

Se han recibido 23 propuestas de ponencias para el congreso anual, de 15 países. Cuatro de ellas han sido seleccionadas y los ponentes han aceptado. Los temas son los servicios de referencia virtuales y cómo éstos se relacionan con otros servicios que se ofrecen en los países desarrollados y en vías de desarrollo.

La Sección de Referencia y Servicios de Información partici-

pa en la organización de la pre-conferencia que tendrá lugar en Boston, sobre **Replanteamiento del acceso a la información: Nuevas perspectivas sobre el contenido y el acceso a la información**, en colaboración con la Sección de Adquisiciones y Gestión de las Colecciones de IFLA.

Participa también en la organización de una preconferencia en Ottawa, sobre **Genealogía e historia local para todos: servicios para comunidades multiculturales**, en colaboración con la Sección de Genealogía e Historia Local.

En la reunión se ha tratado sobre el proyecto **How do you say Reference**: se trata de una investigación sobre el concepto de referencia en distintas lenguas basada en entrevistas realizadas por estudiantes. Las entrevistas se llevarán a cabo con bibliotecas universitarias, públicas y especializadas de un buen número de países. El proyecto tiene como objeto proporcionar material básico para redactar un manifiesto sobre los servicios de Referencia, y comenzará en Quebec por medio de entrevistas locales. Se le pide al comité permanente que ayude a localizar personas para las entrevistas. Se enviarán directrices para determinar los entrevistados potenciales y también habrá un cuestionario en IFLANET.

Se trata sobre el informe anual, que da cuenta de las actuaciones de la Sección de acuerdo con el plan estratégico, y de la lista de correo interna que incluye a los miembros del comité permanente.

Se discute acerca de las actividades previas a la conferencia prevista para Milán en 2009, y se propone como posible tema

para la conferencia de la sesión principal “Los servicios de información para los negocios y la cultura”; también de la conferencia de Crimea y el **Manifiesto sobre los servicios de referencia**, conectado con el proyecto **How do we say reference** y relacionado con uno de los objetivos del plan estratégico: promover la excelencia y la colaboración en unos servicios de información y referencia centrados en el usuario.

Además se ha presentado el servicio de referencia virtual, multilingüe en las lenguas oficiales del estado español, **Pregunte las Bibliotecas responden (Ask a Librarian)** <http://www.pregunte.es/>, de las Bibliotecas Públicas del Estado, coordinado por la Dirección General del Libro y Bibliotecas del Ministerio de Cultura a través de la Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria, a cargo de Isabel Cuadrado y Eva Rivera.

El Comité permanente ha agradecido a la Biblioteca Nacional y a las instituciones colaboradoras su acogida, ha felicitado a los responsables de los centros y servicios visitados y ha elogiado encarecidamente la profesionalidad y dedicación de los bibliotecarios con los que ha tratado.

La información sobre el trabajo de la Sección de Referencia y Servicios de Información de la IFLA, centrado fundamentalmente en cuestiones conceptuales y prácticas sobre los servicios de información y referencia en todo tipo de bibliotecas, se encuentra en <http://www.ifla.org/VII/s36/index.htm>.

Jornadas “Depósitos digitales y acceso abierto en bibliotecas universitarias”

Jornada organizadas por ANABAD y la Biblioteca de la Universidad de Murcia.

Fuente: Universidad de Murcia. Facultad de Comunicación y Documentación.



Las Jornadas “Depósitos digitales y acceso abierto en bibliotecas universitarias”, organizadas por ANABAD y por la Biblioteca de la Universidad de Murcia, con el apoyo de la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas del Ministerio de Cultura, se celebraron los días 3 y 4 de diciembre de 2007 en la Universidad de Murcia.

Participaron en ellas bibliotecarios y ponentes venidos de comunidades como Andalucía, Madrid, Cataluña, La Rioja, Castilla-León o Valencia, además de profesionales y estudiantes de la Región de Murcia. Fueron dirigidas por Lourdes Cobacho, directora de la Biblioteca de la Universidad de Murcia, y José A. Gómez, responsable del Servicio de Publicaciones de la misma Universidad, contando con la coordinación de Carmen M^a. Brugarolas Ros. La inauguración corrió a cargo del Excmo. Sr. José A. Cobacho, Rector de

la Universidad de Murcia, D^a. Pilar Gallego Cuadrado, Presidente de ANABAD, D^a. Isabel García Díaz, Presidente de Anabad-Murcia y D^a. Lourdes Cobacho Gómez como codirectora de las Jornadas.

El objetivo perseguido fue conocer algunos de los principales proyectos, buenas prácticas y realidades de los depósitos digitales de las bibliotecas universitarias españolas, así como las posibilidades de éstas para favorecer la óptima difusión y acceso al conocimiento científico generado por los miembros de su comunidad académica e investigadora.

La primera conferencia trató de la “Difusión de la producción científica española a través de DIALNET. Gestión cooperativa del proyecto”, a cargo de Martá Magriñá, de la Universidad de La Rioja. A continuación se explicaron “Los depósitos cooperativos de la Biblioteca Digital de Cataluña: tipología, procesos y softwares”, en la ponencia de Sandra Reoyo, del Consorcio de Bibliotecas Universitarias de Cataluña. Y tras ella tuvo lugar la conferencia “Los depósitos digitales de Universidades Españolas: UPCOMMONS, el proyecto de acceso abierto al conocimiento de la UPC”, a cargo de Jordi Prats, de la Universitat Politècnica de Catalunya.

Por la tarde se describió “El proyecto DIGIBUG de la

Universidad de Granada” en la conferencia de la bibliotecaria de esta Universidad, M^a Angeles García Gil. Se concluyó la primera Jornada con el análisis de “Los Aspectos técnicos y legales sobre digitalización”, que Severiano Hernández, de la Universidad de Salamanca, concretó explicando el proceso seguido con la revista **Triunfo** y otros proyectos del Servicio de Archivos y Bibliotecas de su Universidad.

El segundo día tuvo lugar la ponencia sobre “El Archivo Institucional E-prints Complutense al servicio de la difusión y preservación de la investigación de la UCM”, impartida por Manuela Palafox, bibliotecaria de la Universidad Complutense. Fue seguida por la presentación de “El proyecto OCW de la Universidad Carlos III de Madrid: aspectos organizativos, académicos, técnicos y jurídicos. El portal OCW-UC3M” que realizaron Paloma Crego y Paloma Jarque de la Gándara, ambas de la Biblioteca de la Universidad Carlos III.

Además de estas conferencias hubo dos mesas redondas. La primera trató de debatir los “Aspectos sobre propiedad intelectual y *Creative Commons* en los Depósitos Académicos y de Investigación”, y en ella participaron Jordi Prats, Sandra Reoyo, Severiano Hernández y M^a Angeles García, coordinados por la profesora Judith Licea de Arenas, de la Universidad Nacional Autónoma de México.

Y la segunda mesa redonda, con la que concluyeron las Jornadas, trató sobre el desarrollo de los depósitos digitales en la Universidad de Murcia: “Contenidos digitales **creative commons** en la Universidad Murcia: Digitum, OCW, Editum”. En ella estuvieron José A. Gómez por la Editorial de la Universidad, **Editum**, Lourdes Cobacho y Luis Miralles por la Biblioteca Universitaria, y los Decanos José Vicente Rodríguez Muñoz (de la Facultad de Comunicación y

Documentación) y José Manuel García Carrasco, de la Facultad de Informática.

La clausura corrió a cargo del Director General de Informática de la Comunidad Autónoma de la Región de Murcia, D. Leandro Marín, junto a los coordinadores de las Jornadas.

Los más de ochenta asistentes participaron activamente junto a los ponentes en los debates, lo que fue un reflejo del interés que tiene este tema en la comunidad bibliotecaria,

al ser un modo de incrementar la utilidad de sus servicios y la visibilidad de los trabajos científicos de los miembros de las universidades.

ANABAD publicará próximamente un número especial de su **Boletín** con los contenidos de las conferencias, pues juntas suponen una panorámica muy completa de la situación de estos proyectos en las bibliotecas universitarias españolas.

Avances hacia las directrices comunes para la digitalización de los materiales de las instituciones de la memoria

Fuente: Eva Rivera Díaz. Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria.

Desde el 30 de septiembre pasado está disponible en Internet la web de la Iniciativa de Directrices de Digitalización de las Agencias Federales Estadounidenses <http://www.digitizationguidelines.gov/> que comenzó en el año 2007 con la intención de identificar las prácticas comunes en la digitalización del patrimonio cultural de todas las instituciones de la memoria (archivos, bibliotecas, museos, instituciones que conservan fondos audiovisuales y otras instituciones culturales) de un modo sostenible. Este esfuerzo de colaboración se inició en el marco del Plan para la Infraestructura Nacional de Información Digital y Programa de Preservación (NDIIPP, en sus siglas en inglés). El Plan se inició en el año 2000, liderado por la Library of Congress, con la

intención de desarrollar una estrategia nacional para reunir y preservar el contenido digital.

Esta iniciativa representa un esfuerzo para fomentar la colaboración entre las agencias del gobierno estadounidense y establecer un conjunto de directrices común en la digitalización de materiales históricos.

Se han establecido dos grupos de trabajo, el primero dedicado a la digitalización de imágenes fijas (libros, manuscritos, mapas, material fotográfico tanto impreso como en negativos) y el segundo, centrado en el contenido audiovisual (sonido, video o cine).

En esta iniciativa colaboran las siguientes agencias: the Library of Congress, the National Agricultural Library, the National Archives and Records Administration, the

National Gallery of Art, the National Library of Medicine, the National Technical Information Service, the National Transportation Library, the Smithsonian Institution, the U.S. Geological Survey, the U.S. Government Printing Office, the Defense Visual Information Directorate of the Department of Defense, and the Voice of America.

Dado el liderazgo de estas instituciones, esta iniciativa representa un avance muy importante en lo que se refiere a la convergencia de las normas de las distintas instituciones.

Más información:
<http://www.digitizationguidelines.gov/>

Mesa redonda en Liber 2008



El jueves 9 de octubre en Barcelona con motivo del LIBER 2008, la Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria ha organizado una Mesa redonda sobre bibliotecas especializadas y la gestión de sus colecciones, procedimientos y tendencias de futuro.

Más información y acceso a las presentaciones:
<http://www.mcu.es/bibliotecas/CE/Cooperacion/CongJornadas/MesaRedondaLIBER08.html>

Los participantes fueron:

- ◆ **Agnes Ponsati.** Directora de la Unidad de Coordinación de Bibliotecas del Consejo Superior de Investigaciones Científicas.
Las colecciones en las Bibliotecas especializadas: el caso CSIC, hacia una colección digital.
- ◆ **Eugenia Insúa.** Biblioteca del Museo Nacional de Artes Decorativas
Las colecciones de las bibliotecas de los museos estatales
- ◆ **Enrique Pascual Pons.** Marcial Pons Libreros
Una visión desde la librería especializada.
- ◆ **Concha Vilariño.** Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria. Ministerio de Cultura.
Moderadora.

150 aniversario de la creación del Cuerpo Facultativo de Archiveros, Bibliotecarios y Arqueólogos.



Con motivo de la celebración este año del 150 aniversario de la creación del Cuerpo Facultativo de Archiveros, Bibliotecarios y Arqueólogos, el Ministerio de Cultura organizó los pasados días 10 y 11 de noviembre unas Jornadas conmemorativas para recordar la trayectoria de uno de los cuerpos más consolidados de la administración pública. Estas Jornadas han querido rendir homenaje al conocimiento y aportación cultural de sus miembros, y a la vez, servir de foro para la reflexión sobre los nuevos retos que se plantean a esta profesión.

Enlace al programa:

http://www.mcu.es/principal/docs/novedades/2008/Programa_Archivos_Jornada_150_Aniv.pdf

Novedades en los Servicios del Proceso Técnico de la Biblioteca Nacional

Fuente: Área de Coordinación y Relaciones Institucionales. Biblioteca Nacional de España.



Manual de autoridades de la Biblioteca Nacional

El Manual de Autoridades de la Biblioteca Nacional recoge el procedimiento que se ha venido siguiendo por esta institución en la normalización de sus puntos de acceso y es fruto del trabajo directo o indirecto de muchos de sus bibliotecarios. Como se trata de un manual práctico, está en continua evolución por lo que es un documento dinámico de trabajo, sujeto a modificaciones de acuerdo a esa práctica bibliotecaria. Está basado en fuentes de referencia, en experiencias de otras bibliotecas y estudios teóricos de diversa índole de muchas otras bibliotecas e instituciones a las que tam-

bién se quiere hacer un reconocimiento.

El manual se presenta en forma de página Web, con hipervínculos, para facilitar la consulta precisa, la navegación entre elementos relacionados, y la rapidez en la actualización de contenidos.

Se encuentra en la web de la BN en la siguiente dirección: <http://www.bne.es/esp/servicios/manualautoridades.htm>, aunque ahora mismo pueden acceder a él desde la página principal.

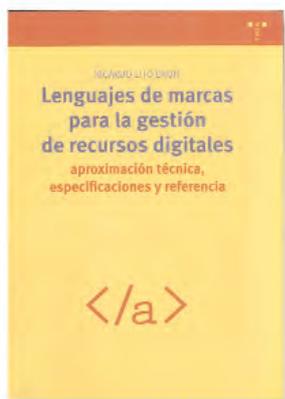
De IBERMARC a MARC 21

En noviembre de 2007 la Biblioteca Nacional de España

cambia de formato de IBERMARC a MARC 21, lo cual supuso un importante estudio y trabajo de mapeo de los formatos para que la migración de la información fuera lo más exacta posible. La tabla de equivalencias resultante puede verse en <http://www.bne.es/esp/servicios/equivalencias.htm>.

ISBD consolidada (edición preliminar)

Está a punto de aparecer en la Web de la Biblioteca Nacional la edición en español de la ISBD consolidada, que en 2009 probablemente se publique como texto impreso.



Lenguajes de marcas para la gestión de recursos digitales : aproximación técnica, especificaciones y referencia / Ricardo Eito Brun. – Gijón: TREA, 2008 – 469 p. – (Biblioteconomía y administración cultural). – ISBN 978-84-9704-347-2

Es un manual completo y actualizado sobre formatos normalizados de documentos electrónicos. Esta normalización se enfoca a una doble finalidad: como instrumentos para las unidades de información que organizan, preservan y dan acceso a los documentos nacidos digitales y documentos digitalizados; y como medio de facilitar el intercambio de mensajes entre aplicaciones informáticas en Internet.

Para esta finalidad se han impuesto los lenguajes de marcado, el SGML y especialmente el XML que el autor describe en su características y evolución. Se analizan, además, las especificaciones y herramientas en el proceso de producción de contenidos en estos formatos: esquemas XML o DTD de SGML, hojas de estilo, bases de datos etc.

Luego se detallan las distintas normas. Para la gestión de descripciones bibliográficas se desarrolla el Dublin Core y sus diversas codificaciones en XML, el MARCXML, MODS Y MADS; para la descripción archivística se estudian EAD, EAC y EAG y para la codificación de documentos digitales se analiza el METS y TEI. Uno de los capítulos profundiza en la norma Z39.50 y SRU/W y el resto de proyecto de la iniciativa ZING.

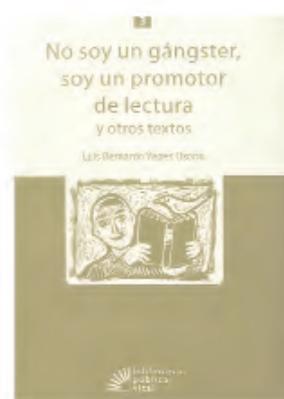
El protocolo OAI-PMH y su codificación en XML y la norma RSS se describen como sistemas fundamentales de integración de metadatos.

Finalmente un capítulo detalla dos estándares básicos en preservación digital: el modelo OAIS y PREMIS.



Cara y cruz de las bibliotecas públicas y escolares y otros textos / Gloria María Rodríguez Santa María. Colombia. Comfenalco Antioquía, 2005. 57 p. (Biblioteca Pública Vital; 2)

La autora hace un repaso, a través de tres pequeños artículos, de la trayectoria de las bibliotecas públicas y escolares en Colombia. En América Latina la biblioteca pública suele ocupar el puesto de biblioteca escolar para los estratos sociales más deprimidos si bien esto no contribuye a la formación global de los estudiantes. Cuando se logre que las bibliotecas sean imprescindibles para la comunidad, el mismo público logrará que se propugne su desarrollo y consolidación. Por último, la autora habla de la biblioteca pública en América Latina y de la poca claridad de los políticos para definir para quién, para qué y qué se quiere de las bibliotecas públicas. Sin una oferta libre y gratuita de materiales de lectura a través de redes de bibliotecas públicas en las zonas urbanas y rurales, cada vez será más difícil superar los bajos niveles de lectura en América Latina. Es fundamental la cooperación de diferentes actores (públicos, privados, editoriales, educativos, familiares, etc.) para conseguir que el sistema bibliotecario público funcione en América Latina.



No soy un gángster, soy un promotor de lectura y otros textos / Luis Bernardo Yepes Osorio. Colombia. Comfenalco Antioquía, 2005. 61 p. (Biblioteca Pública Vital; 3)

El autor, a través de tres pequeños textos, habla de sus primeros pasos como lector y cómo, posteriormente, tras cursar estudios de Bibliotecología, pasó a desarrollar su actividad como promotor de lectura en Colombia, un país en el que la necesidad por sobrevivir en ocasiones le hizo pensar, incluso, en dejar los estudios. En el siguiente texto habla de la animación a la lectura y anota datos históricos sobre la misma y sus previsiones de futuro. Para finalizar el autor insiste en la necesidad urgente de crear proyectos institucionales para la promoción y animación a la lectura a través del diagnóstico, los objetivos, las estrategias de acción (o actividades propuestas) y la evaluación. El proyecto debe procurar el acceso a los libros desde la infancia, básicamente en las escuelas.



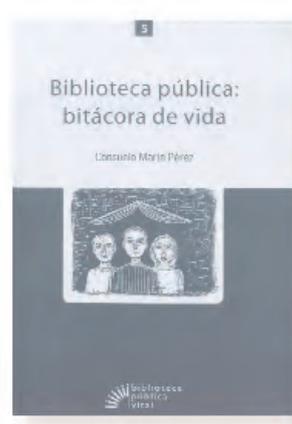
Valor y función cultural de la información / Gabriel Jaime Arango Velásquez.- Medellín (Colombia):Fondo Editorial Comfenalco Antioquia, 2005.- 35 p.- (Biblioteca pública vital;1).-ISBN 958-97284-4-8

Se señala la importancia de la información como insumo para la producción y adquisición del conocimiento y el impulso de la dinámica económica. Se destaca asimismo el carácter indispensable de aquélla para la formación integral del ser humano, la participación en la vida comunitaria así como para el logro de la realización personal, familiar, laboral y social de toda persona.

Se hace alusión igualmente al papel del bibliotecario que debe procurar hacer de la información un bien cultural al alcance de todos y con ello se avance en los procesos de desarrollo del derecho humano y social, consolidación de la democracia y establecimiento de la justicia social.

Se afirma que la información constituye junto con los fundamentos culturales, el conocimiento científico, la tecnología y los recursos naturales, la gran riqueza de una sociedad así como la garantía para el correcto ejercicio del poder económico y político. En el medio latinoamericano y caribeño la función y uso de la información tiene algunas prioridades: enseñar a respetar la dignidad de todos los individuos, el ejercicio de la soberanía democrática, el funcionamiento de una democracia justa así como se tiene la obligación de asumir la recolección y preservación de la información producida por las culturas de tradición oral.

Se señala por último que la garantía del derecho a la información además de la voluntad política y administrativa precisa de un gran compromiso educativo que forme y oriente a la sociedad en la creación, demanda y uso inteligente de la información.



Biblioteca pública: bitácora de vida/ Consuelo Marín Pérez.- Medellín (Colombia): Fondo Editorial Comfenalco Antioquia, 2005.- 45p.- (Biblioteca pública vital;5).-ISBN 958-97284-8-0

Se describe la situación de los barrios marginales y más conflictivos de Medellín controlados por grupos subversivos y paramilitares en los primeros años del siglo xxi.

En este contexto de conflicto armado tan problemático se describe la construcción y avatares que debió sufrir la biblioteca que se inauguró a finales de 1995. Su aceptación fue total por parte de la comunidad aún en tiempos de recrudescimiento del conflicto armado. Se expone también los diferentes programas y actividades de la biblioteca, algunos de los cuales tuvieron que ser suspendidos por la inseguridad de la zona y otros se mantuvieron y fortalecieron. Por último, se destaca el respeto por la biblioteca por parte de los grupos armados y su valoración como espacio cultural para la comunidad.



Bibliotecas accesibles para todos [RECURSO ELECTRÓNICO]: pautas para acercar las bibliotecas a las personas con discapacidad y a las personas mayores. – Madrid: Ministerio de Educación, Política Social y Deporte, 2008 – 110 p. – (Manuales y guías; servicios sociales). – Disponible en: http://www.mcu.es/bibliotecas/docs/bibliotecas_accesibles_para_todos.pdf

El Ministerio de Educación, Política Social y Deporte ha editado la publicación “Bibliotecas accesibles para todos: pautas para acercar las bibliotecas a las personas con discapacidad y a las personas mayores”, coordinado por el CEAPAT (Centro Estatal de Autonomía Personal y Ayudas Técnicas). En él han participado instituciones tales como el mismo CEAPAT, el Centro Español de Documentación sobre discapacidad (CEDD), la Fundación CNSE (Confederación Estatal de Personas Sordas, el Departamento de Documentación del Centro de Recursos Juan Luis Mallorquín, la Fundación ONCE y la Organización Nacional de Ciegos Españoles (ONCE).

Asimismo, el libro cuenta con la colaboración del Grupo de trabajo de coordinación bibliotecaria Multiculturalidad y Accesibilidad en Bibliotecas Públicas, constituido en 2006 y perteneciente al recientemente creado Consejo de Cooperación Bibliotecaria.

El libro ofrece pautas que los bibliotecarios y otros profesionales implicados en el funcionamiento de una biblioteca pueden aplicar para acercar las bibliotecas a las personas con discapacidad, desde el edificio y su equipamiento hasta los servicios bibliotecarios. Además, incluye una selección de buenas prácticas en bibliotecas españolas y extranjeras.